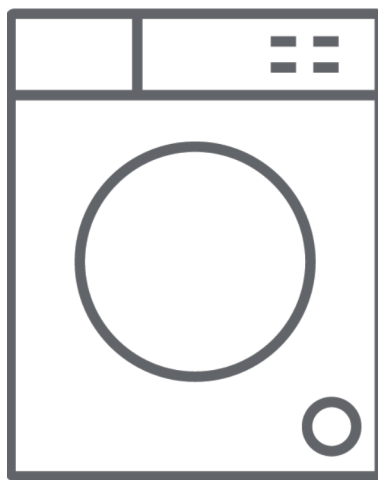


# GRÜNHelm

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ /  
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

**ПРАЛЬНА МАШИНА /  
СТИРАЛЬНАЯ МАШИНА**



**GWV-FN610D1W**

**UKR**






**RUS**

*Будь ласка, уважно прочитайте і збережіть інструкцію.  
Пожалуйста, внимательно прочитайте и сохраните инструкцию.*

## Дякуємо вам за придбання цього продукту.

Цей посібник користувача містить важливу інформацію щодо безпеки й інструкції щодо експлуатування й технічного обслуговування пристрою.

Будь ласка, ознайомтеся з посібником користувача перед початком роботи пристрою та зберігайте його для подальшого використання.

	Тип	Значення
	<b>ПОПЕРЕДЖЕННЯ</b>	Ризик тяжких травм або небезпека для життя
	<b>РИЗИК УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ</b>	Ризик ураження небезпечною напругою
	<b>ПОЖЕЖА</b>	Попередження: Ризик виникнення пожежі / легкозаймисті матеріали
	<b>УВАГА</b>	Ризик травм або матеріальних збитків
	<b>ВАЖЛИВО / ЗВЕРНІТЬ УВАГУ</b>	Правильність використання системи

# ЗМІСТ

<b>1.ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ.....</b>	<b>1</b>
1.1 Загальні попередження щодо дотримання техніки безпеки .....	2
1.2 Під час використання .....	7
1.3 Пакування й охорона довкілля .....	8
1.4 Інформація щодо економії .....	9
<b>2.ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ .....</b>	<b>10</b>
2.1 Загальний вигляд .....	10
2.2 Технічні характеристики .....	10
<b>3.УСТАНОВЛЕННЯ.....</b>	<b>11</b>
3.1 Зняття транспортних болтів .....	11
3.2 Регулювання ніжок / Регулювання стійок .....	11
3.3 Під'єднання до електричної мережі.....	12
3.4 Під'єднання шланга подавання води.....	12
3.5 Під'єднання для зливання води .....	13
<b>4.ОГЛЯД ПАНЕЛІ КЕРУВАННЯ .....</b>	<b>13</b>
4.1 Висувний відсік для мийного засобу .....	14
4.2 Відсіки .....	14
4.3 Кругова шкала вибору програм .....	15
4.4 Електронний дисплей.....	15
<b>5.ВИКОРИСТАННЯ ПРАЛЬНОЇ МАШИНИ.....</b>	<b>15</b>
5.1 Підготовка білизни .....	15
5.2 Завантаження білизни в машину .....	16
5.3 Додавання мийного засобу в машину .....	17
5.4 Робота з машиною .....	17
5.5 Вибір програми.....	17
5.6 Система виявлення рівня недостатнього завантаження .....	17
5.7 Додаткові функції .....	18
5.8 Child Lock (Блокування пристрою від дітей) .....	20
5.9 Скасування програми .....	21
5.10 Завершення програми .....	21
<b>6.ТАБЛИЦЯ ПРОГРАМ.....</b>	<b>22</b>
<b>7.ЧИЩЕННЯ Й ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ .....</b>	<b>23</b>
7.1 Попередження .....	23
7.2 Фільтри патрубку подавання води .....	23
7.3 Фільтр насоса .....	24
7.4 Висувний відсік для мийного засобу .....	25
<b>8.БЛОКУВАННЯ ЗЛИВУ/КОРПУС/БАРАБАН .....</b>	<b>25</b>
<b>9.УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ .....</b>	<b>26</b>
<b>10.АВТОМАТИЧНІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО НЕСПРАВНОСТІ ТА СПОСОБИ ЇХ УСУНЕННЯ .....</b>	<b>28</b>
<b>11.ЗНАЧЕННЯ МАРКУВАНЬ ЕНЕРГОСПОЖИВАННЯ І ЕКОНОМІЯ ЕНЕРГІЇ.....</b>	<b>29</b>

# 1. ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Робоча напруга / частота	(220–240) В~/50Гц
Сумарний струм (А)	10
Тиск води (МПа)	Макимум 1 МПа / Мінімум 0,1 МПа
Повна потужність (Вт)	1850
Максимальне завантаження прання (суха білизна) (кг)	6.0

- Не встановлюйте машину на килим чи подібні поверхні, це порушить вентилявання основи.
- Пристрій не призначено для використання особами (зокрема, дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними й розумовими здібностями або недостатніми досвідом і знаннями, окрім випадків, коли вони перебувають під наглядом особи, відповідальної за їхню безпеку, чи проінструктовані такою особою.
- Не дозволяйте дітям, які не досягли 3 років, наближатися до пристрою, за винятком випадків постійного нагляду за ними.
- Зверніться в найближчий авторизований сервісний центр, щоб замінити пошкоджений шнур живлення.
- Під час підведення води до вашої машини користуйтеся тільки новим шлангом подавання води. Ніколи не користуйтеся старими чи пошкодженими шлангами.
- Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм. Чищення й технічне обслуговування не повинні

здійснювати діти без нагляду дорослих.

**🗉 ЗВЕРНІТЬ УВАГУ:** Щоб отримати електронну копію цього посібника користувача, зверніться за адресою ел. скриньки: [washingmachine@standardtest.info](mailto:washingmachine@standardtest.info). В електронному листі вкажіть назву моделі й серійний номер (20 цифр), зазначений на дверцятах пристрою.

**Уважно прочитайте цей посібник користувача.**

**Машину призначено виключно для домашнього використання. Комерційне використання машини може призвести до скасування гарантії.**



**Цей посібник призначено для декількох моделей машин, тому придбаний прилад може не мати певних описаних у цьому посібнику характеристик. Тому під час ознайомлення з інформацією посібника користувача дуже важливо звертати увагу на всі значення.**

### **1.1 Загальні попередження щодо дотримання техніки безпеки**

- Потрібна робоча температура навколишнього середовища для пральної машини — 15–25 °С.
- У разі температури нижче 0 °С шланги можуть розшаруватися або електронна плата може працювати неправильно.
- Переконайтеся в тому, що завантажений у вашу пральну машину одяг не містить

сторонніх предметів, як-от цвяхи, голки, запальнички й монети.

- **Під час першого прання рекомендовано вибрати програму «90° Бавовна», без завантаження білизни та із заповненим наполовину відповідним мийним засобом відділенням II висувного відсіку для мийного засобу.**
- Залишки забруднень можуть накопичуватися на мийних засобах і пом'якшувачах, що перебувають під впливом повітря протягом тривалого часу. Розміщення пом'якшувача або мийного засобу у висувному відсіку рекомендовано лише на початку кожного прання.
- У разі тривалого простоювання вимкніть пральну машину з розетки й перекрийте подавання води. Також рекомендовано залишати дверцята відкритими для запобігання накопиченню вологи всередині пральної машини.
- Машина може містити певну кількість води, що обумовлено процедурами перевірки якості виробу на виробництві. Цей факт не впливає на функціонування вашої пральної машини.
- Пакувальні матеріали пральної машини можуть бути небезпечними для дітей. Не дозволяйте дітям гратися з пакувальними матеріалами або дрібними деталями пральної машини.
- Зберігайте пакувальні матеріали в місці, де діти не зможуть їх знайти, або утилізуйте ці матеріали належним чином.
- Використовуйте цикл попереднього прання

лише для дуже забрудненої білизни.

**⚠** Ніколи не відкривайте висувний відсік для мийних засобів під час роботи машини.

- У разі несправності від'єднайте машину від мережі живлення й перекрийте подавання води. Не намагайтеся самотужки виконувати ремонтні роботи. Завжди звертайтеся в уповноважену сервісну організацію.
- Не перевищуйте значення максимального завантаження для вибраної програми прання.

**⚠** У жодному разі не намагайтеся силоміць відкрити дверцята пральної машини, коли вона працює.

- Прання білизни зі слідами борошна може пошкодити машину.
- Дотримуйтесь інструкцій виробника щодо використання кондиціонера для тканин або інших подібних речовин, які ви плануєте використовувати в пральній машині.
- Переконайтеся, що немає перешкод для дверцят пральної машини й вони можуть цілковито відкритися.

Установіть машину в цілковито вентильованому місці, бажано з постійним циркулюванням повітря.

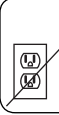



**⚠** **Ознайомтеся з цими правилами техніки безпеки. Дотримуйтесь інструкцій для особистого захисту й захисту інших людей від ризиків і смертельних травм.**

## **РИЗИК ОПІКІВ**

**⚠** Не торкайтеся зливного шланга або води, яка зливається, під час роботи пральної машини.

Високі температури обумовлюють небезпеку опіків.

## РИЗИК СМЕРТЕЛЬНОГО УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ

- Не під'єднуйте пральну машину до електромережі за допомогою подовжувача. 
- Не під'єднуйте пошкоджену вилку до розетки.
- У разі від'єднання вилки від розетки за жодних умов не тягніть за кабель. Завжди тримайтеся за вилку.
- Ніколи не торкайтеся шнура живлення/вилки мокрими руками, оскільки це може спричинити коротке замикання або ураження електричним струмом. 
- Уникайте контакту з пральною машиною, якщо ваші руки або ноги мокрі. 
- Пошкоджений шнур живлення/вилка можуть призвести до виникнення пожежі або ураження електричним струмом. У разі пошкодження шнура живлення/вилки потрібно виконати їх заміну, яку має здійснювати тільки кваліфікований робітник. 

## Ризик затоплення

- Перед установленням зливного шланга в зливний отвір перевірте витрату води.
- Дотримуйтеся заходів для запобігання зісковзуванню шланга.
- Потік води може змістити шланг, якщо його не зафіксовано належним чином. Переконайтеся в тому, що пробка зливного отвору не перекидає сам отвір.



## **⚠️ Небезпека пожежі**

- Не зберігайте легкозаймисті рідини поблизу машини.
- Наявність сірки в засобах для видалення фарби може призвести до виникнення корозії. З цієї причини ніколи не додавайте засоби для видалення фарби в машину.
- Ніколи не використовуйте засоби, які містять розчинники, у машину.
- Переконайтеся в тому, що завантажений у вашу пральну машину одяг не містить сторонніх предметів, як-от цвяхи, голки, запальнички й монети.

## **Ризик пожежі або вибуху**

### **⚠️ Ризик падіння або травмування**

- Не варто намагатися залізти на машину.
- Переконайтеся в тому, що шланги й кабелі не створюють небезпеки падіння.
- Не перевертайте машину догори дном або набік.
- Не піднімайте пральну машину, тримаючись за дверцята або висувний відсік для мийного засобу.

### **⚠️ Переміщення машини мають здійснювати щонайменше 2 особи.**

### **⚠️ Правила техніки безпеки для дітей**

- Не залишайте дітей без нагляду поряд із машиною. Діти можуть випадково закритися в машині, що призведе до ризику смерті.
- Не дозволяйте дітям торкатися скляних



дверцят пристрою під час його роботи. Поверхня дуже нагрівається, і це може спричинити пошкодження шкіри.

- Тримайте пакувальний матеріал подалі від дітей.
- У разі ковтання очисних і мийних засобів або їх контакту зі шкірою та очима можуть виникати отруєння й подразнення. Тримайте засоби для чищення подалі від дітей.



## 1.2 Під час використання

- Не підпускайте домашніх тварин до машини.
- Будь ласка, перевірте пакування машини перед установлюванням, а також зовнішню поверхню машини після розпакування. У разі виявлення пошкоджень машини або в разі відкритого пакування експлуатувати машину заборонено.
- Установлювати машину має виключно уповноважена сервісна організація. Установлення особами, які не належать до уповноваженої сервісної організації, може призвести до скасування гарантії на виріб.
- Цей пристрій можуть використовувати діти старше 8 років та особи з обмеженими фізичними, сенсорними й розумовими здібностями або недостатніми досвідом і знаннями, якщо вони перебувають під наглядом чи проінструктовані щодо належного експлуатування пристрою та усвідомлюють пов'язану з цим небезпеку. Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм. Чищення й технічне обслуговування не мають здійснювати діти без нагляду дорослих.

- Використовуйте машину тільки для речей, які виробник визначив як придатні для машинного прання.
  - **Перед початком використання пральної машини зніміть 4 транспортних болти й гумові прокладки із задньої частини машини. Якщо болти не зняти, вони можуть спричинити значну вібрацію, шум і вихід машини з ладу, а також призвести до скасування гарантії на виріб.**
  - Гарантія не поширюється на пошкодження, спричинені зовнішніми факторами, як-от пожежа, затоплення й інші джерела пошкоджень.
  - Будь ласка, не викидайте цей посібник; зберігайте його для подальшого використання й передайте наступному власникові машини.
- ЗВЕРНІТЬ УВАГУ:** Технічні характеристики машини можуть відрізнятися залежно від придбаної моделі.

## 1.3 Пакування й охорона довкілля

### Розпакування

Пакування захищає машину від пошкоджень, які можуть виникнути під час транспортування. Пакувальні матеріали екологічно чисті, оскільки придатні для вторинної переробки. Використання вторинної сировини зменшує витрату первинного матеріалу та знижує рівень відходів.

## 1.4 Інформація щодо економії

Нижче наведено важливу інформацію, яка допоможе вам ефективніше використовувати машину:

- Не перевищуйте значення максимального завантаження для вибраної програми прання. Це забезпечить експлуатування машини в енергоощадному режимі.
- Не використовуйте функцію попереднього прання для не дуже брудної білизни. Це допоможе заощадити електроенергію та воду.

### SE Декларація відповідності

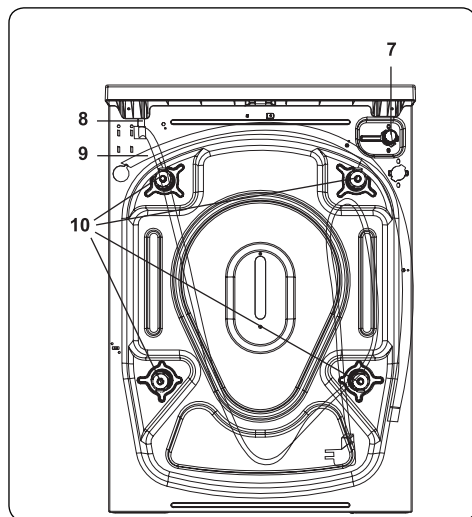
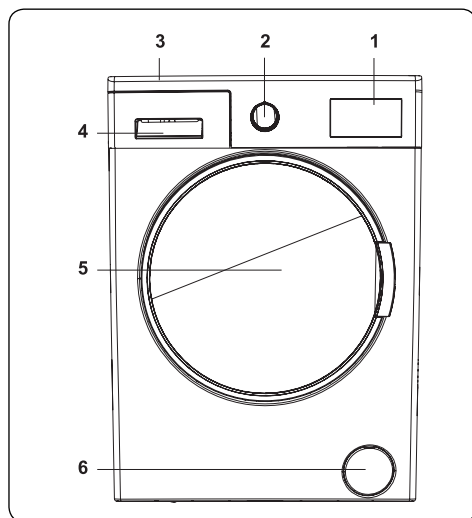
Ми повідомляємо, що наша продукція відповідає чинним Європейським директивам, рішенням і Постановам та вимогам, зазначеним у вказаних стандартах.

### Утилізування старої машини



Позначка на виробі або на його пакуванні вказує на те, що цей виріб не належить до побутових відходів. Натомість його треба здати у відповідний пункт збирання для переробки електричного й електронного обладнання. Дбаючи про належне утилізування цього виробу, ви запобігаєте потенційним негативним наслідкам для довкілля та здоров'я людини, які в іншому разі може спричинити неправильне утилізування цього виробу. Щоб дізнатися більше про переробку цього виробу, зверніться до місцевої влади, у служби утилізування побутових відходів або магазин, де було придбано цей виріб.

## 2. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ



### 2.1 Загальний вигляд

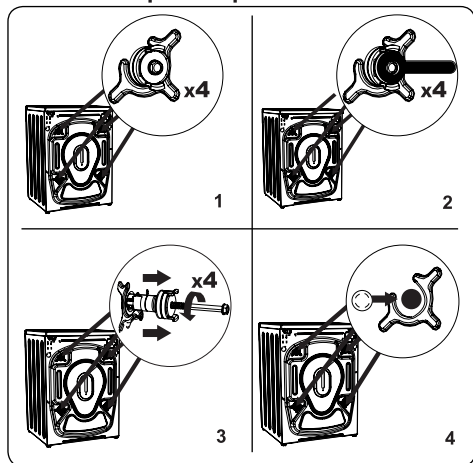
1. Електронний дисплей
2. Кругова шкала вибору програм
3. Верхній лоток
4. Висувний відсік для мийного засобу
5. Барабан
6. Кришка фільтра насоса
7. Клапан патрубка подавання води
8. Кабель живлення
9. Зливний шланг
10. Транспортні болти

### 2.2 Технічні характеристики

Робоча напруга/частота (В/Гц)	(220–240) В~/50Гц
Сумарний струм (А)	10
Тиск води (МПа)	Максимальний: 1 МПа Мінімальний: 0,1 МПа
Повна потужність (Вт)	1850
Максимальний об'єм сухої білизни (кг)	6.0
Кількість обертів віджимання (об/хв)	1000
Кількість програм	15
Габаритні розміри (мм)	
Висота	845
Ширина	597
Глибина	416

## 3. УСТАНОВЛЕННЯ

### 3.1 Зняття транспортних болтів

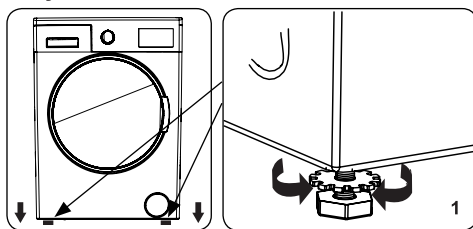


1. Перед початком використання пральної машини зніміть 4 транспортних гвинти й гумові прокладки із задньої частини машини. Якщо болти не зняті, вони можуть спричинити значну вібрацію, шум, вихід машини з ладу та призвести до скасування гарантії.
2. Ослабте транспортні болти, повернувши їх проти годинникової стрілки відповідним ключем.
3. Зніміть транспортні болти, витягнувши їх з отворів.
4. Установіть пластикові заглушки, які містяться в сумці допоміжних елементів, в отвори транспортних болтів. Транспортні болти треба зберігати для їх подальшого використання.

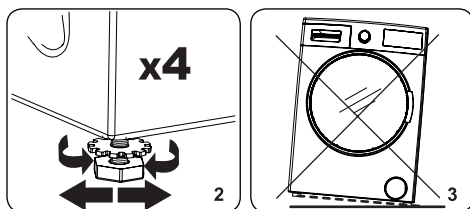
### ЗВЕРНІТЬ УВАГУ:

Перед першим використанням машини зніміть транспортні болти. На несправності, обумовлені роботою машини зі встановленими транспортними болтами, не поширюється гарантійні умови.

### 3.2 Регулювання ніжок / Регулювання стійок

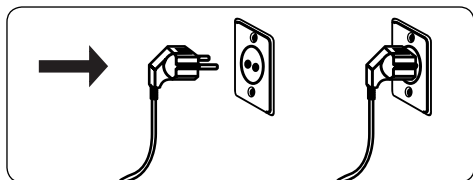


1. Не встановлюйте машину на поверхні (наприклад, килимові покриття), які перешкоджають вентиляванню біля основи.
- Щоб забезпечити тиху роботу машини, без вібрацій, установіть її на тверду поверхню.
- Вирівнювання машини здійснюється за допомогою регульованих ніжок.
- Ослабте пластикову стопорну гайку.



2. Для збільшення висоти машини поверніть ніжку за годинниковою стрілкою. Для зменшення висоти машини поверніть ніжку проти годинникової стрілки.
- Після завершення процедури вирівнювання машини затягніть стопорні гайки, повертаючи їх за годинниковою стрілкою.
3. Не підставляйте картон, дерево або інші подібні матеріали під пральну машину для її вирівнювання.
- Під час чищення поверхні, на якій стоїть машина, подбайте про те, щоб не порушити рівень машини.

### 3.3 Під'єднання до електричної мережі

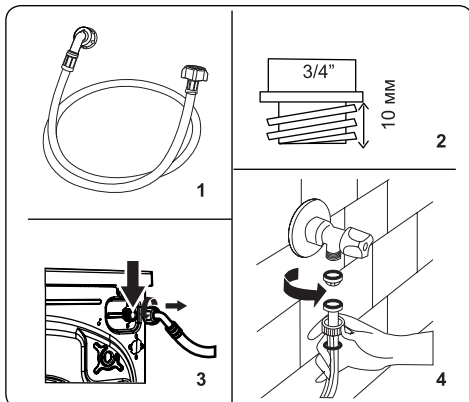


- Пральна машина використовує живлення 220–240 В60 50 .
- Мережевий шнур пральної машини оснащено заземленою вилкою. Ця вилка завжди повинна бути вставленою в розетку, призначену для номінального струму 10 амперів.
- Якщо відповідної розетки й запобіжника немає, подбайте про те, щоб роботи виконував кваліфікований електрик.
- Виробник не несе відповідальності за пошкодження, які виникли через використання незаземленого обладнання.

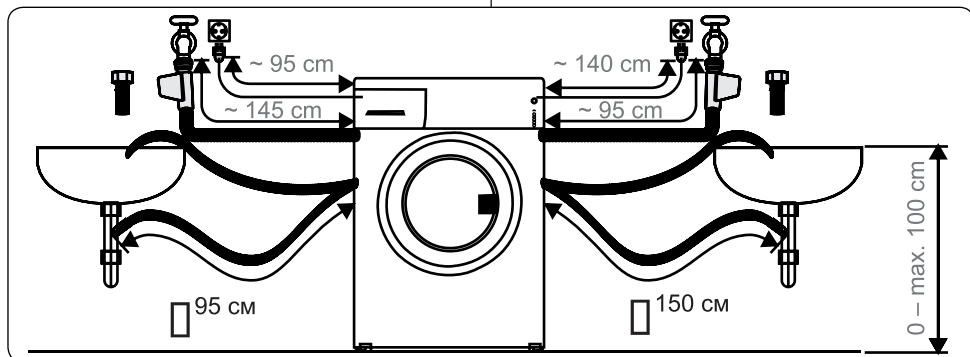
### ЗВЕРНІТЬ УВАГУ:

Використання машини під низькою напругою може призвести до зменшення повного строку служби вашої машини й обмеження її робочих характеристик.

### 3.4 Під'єднання шланга подавання води



1. Машина може мати або одне з'єднання для підведення води (холодної), або два з'єднання для підведення води (гарячої та холодної), залежно від технічних характеристик машини. Шланг із білою заглушкою треба під'єднати до патрубку подавання холодної води, а шланг із червоною кришкою — до патрубку подавання гарячої води (якщо є).
  - Для запобігання протіканням води в місцях з'єднань у пакованні разом зі шлангом постачаються 1 або 2 гайки (залежно від специфікацій вашого пристрою). Установіть ці гайки на кінець(ці) шланга подавання води, що з'єднується з водогонном.
2. З'єднайте нові шланги подавання води з краном водогону, що має різьбу  $\frac{3}{4}$ ".
  - З'єднайте білий кінець шланга подавання води з білою заглушкою з клапаном подавання води з



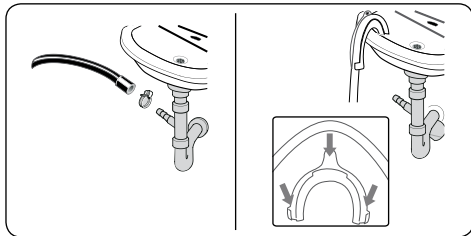
білою заглушкою на задньому боці машини, а кінець шланга з червоною заглушкою — із клапаном подавання води з червоною заглушкою (якщо є).

- Затягніть з'єднання від руки. У разі виникнення запитань зверніться до кваліфікованого сантехніка.
  - Потік води з тиском 0,1–1 МПа забезпечить оптимальну роботу машини (тиск 0,1 МПа означає, що через цілковито відкритий кран за хвилину проходить понад 8 літрів води).
3. Після виконання всіх з'єднань обережно ввімкніть подавання води й переконайтеся, що немає протікань.
  4. Переконайтеся в тому, що нові шланги подавання води не заблоковані, не зігнуті, не перекручені, не скручені й не передавлені.
- Якщо машина має з'єднання для підведення гарячої води, температура такої гарячої води не повинна перевищувати 70 °С.

## ЗВЕРНІТЬ УВАГУ:

Пральну машину треба під'єднувати до водогону виключно за допомогою нового шланга, який є в комплекті. Не використовуйте старі шланги.

### 3.5 Під'єднання для зливання води

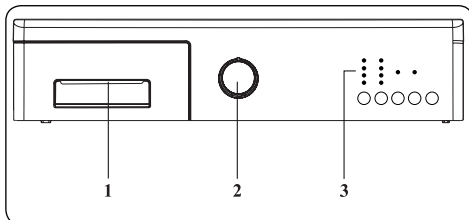


- Використовуючи додаткове обладнання, під'єднайте шланг зливання води до трубопроводу або до зливного патрубку побутової раковини.
- Ніколи подовжуйте шланг для зливання води.
- Не встановлюйте шланг для зливання води з машини в контейнер, відро або ванну.
- Переконайтеся, що шланг для

зливання води не зігнутий, не скручений, не передавлений і не має подовжень.

- Максимальна висота встановлення шланга для зливання води повинна становити 100 см від землі.

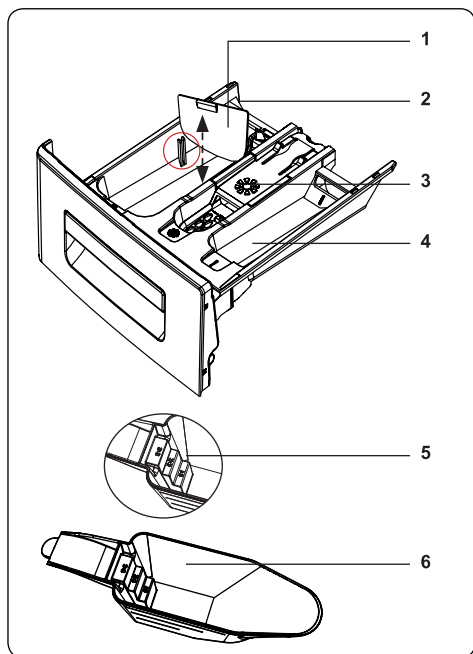
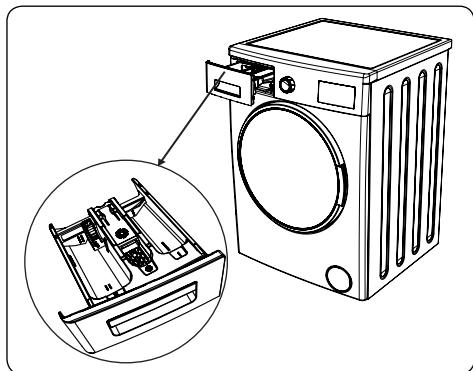
## 4. ОГЛЯД ПАНЕЛІ КЕРУВАННЯ



1. Висувний відсік для мийного засобу
2. Кругова шкала вибору програм
3. Панель дисплея



#### 4.1 Висувний відсік для мийного засобу

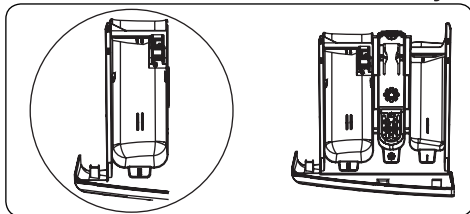


1. Апарат для рідкого мийного засобу
2. Основний відсік для мийного засобу
3. Відсік для пом'якшувача
4. Відсік для мийного засобу попереднього прання
5. Рівні порошкового мийного засобу
6. Лопатка для порошкового мийного засобу (\*)

(\*) Технічні характеристики можуть відрізнятись залежно від придбаної машини.

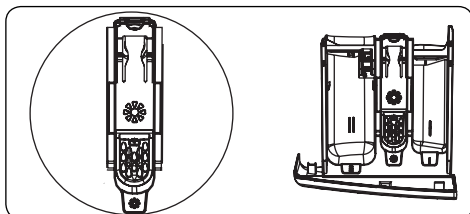
#### 4.2 Відсіки

##### Основний відсік для мийного засобу



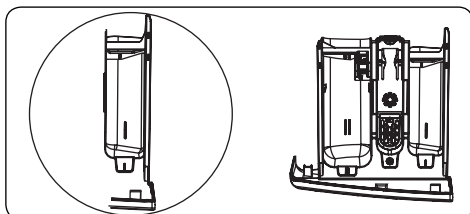
Цей відсік призначено для рідких або порошкових мийних засобів або ж для засобів для видалення накипу. Пластина рівня рідкого мийного засобу передбачено всередині пральної машини. (\*)

##### Відсік для кондиціонерів тканини, крохмалю й мийного засобу:



Цей відсік призначено для засобів пом'якшення, кондиціонерів або крохмалю. Дотримуйтесь інструкції на пакуваннях засобів. Якщо після використання пом'якшувачів залишаються рештки, спробуйте їх розчинити або ж використовуйте рідкий засіб для пом'якшування.

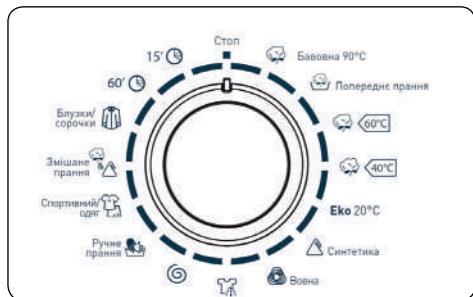
##### Відсік для мийного засобу попереднього прання



Цей відсік треба використовувати лише в разі вибору функції попереднього прання. Функцію попереднього прання рекомендовано використовувати лише для дуже брудної білизни.

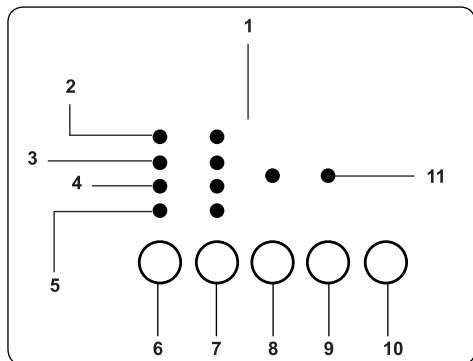
(\*) Технічні характеристики можуть відрізнятись залежно від придбаної машини.

### 4.3 Кругова шкала вибору програм



- Щоб вибрати потрібну програму, повертайте кругову шкалу вибору програм за годинниковою стрілкою або проти неї, доки маркер на шкалі вибору програм не вкаже на потрібну програму.
- Переконайтеся в тому, що кругову шкалу вибору програм встановлено саме на бажаній для виконання програмі.

### 4.4 Електронний дисплей

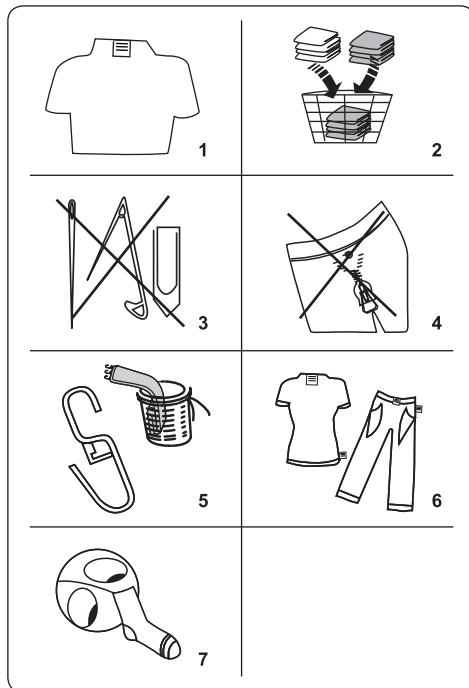


1. Панель дисплея
2. Прання
3. Полоскання
4. Віджим
5. Завершення
6. Кнопка регулювання температури води
7. Кнопка регулювання швидкості обертів
8. Кнопка швидке прання
9. Кнопка легке прасування
10. Кнопка «Старт/Пауза»
11. Індикатори додаткових функцій

Панель дисплея відображає повідомлення Finished («Завершення») після завершення вибраної програми прання. Панель дисплея також відображає інформацію щодо несправності машини.

## 5. ВИКОРИСТАННЯ ПРАЛЬНОЇ МАШИНИ

### 5.1 Підготовка білизни



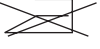





1. Дотримуйтеся зазначених на етикетках інструкцій щодо догляду за одягом.
2. Відокремте речі для прання відповідно до типу (бавовна, синтетика, делікатні тканини, шерсть тощо), температури прання (у холодній воді, за 30°, 40°, 60°, 90°) і за ступенем забруднення (легкі забруднення, плями, значні забруднення).
2. Не варто прати кольорову й білу білизну разом.
- Темний текстиль може містити надлишки барвника, і його варто прати окремо, кілька разів.

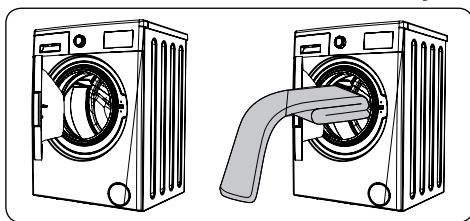
- Темний текстиль може містити надлишки барвника, і його варто прати окремо, кілька разів.
3. Переконайтеся, що немає металевих матеріалів на білизні або в кишенях; інакше їх треба виныти.

**УВАГА:** Гарантія не поширюється на несправності, обумовлені пошкодженням машини сторонніми матеріалами.

4. Застебніть блискавки, усі гачки й петлі.
5. Зніміть металеві або пластмасові гачки зі штор або покладіть їх у мішок для прання.
6. Вироби з текстилю, як-от штани, трикотаж, футболки й сорочки.
7. Шкарпетки, хустинки й інші дрібні предмети треба прати в мішку для прання.

 Може знебарвлюватися	 Не використовувати відбілювачі	 Стандартне прання
 Максимальна температура прасування — 150 °C	 Максимальна температура прасування — 200 °C	 Не прасувати
 Допускається сухе чищення	 Без сухого чищення	 Сушити в горизонтальному положенні
 Сушити без віджимання	 Вивісити для сушіння	 Не сушити в пральній машині
 Допускається сухе чищення газовою олією, чистим спиртом та R113	 Перхлоретилен R11, R13, бензин	 Перхлоретилен R11, R113, газова олія

## 5.2 Завантаження білизни в машину



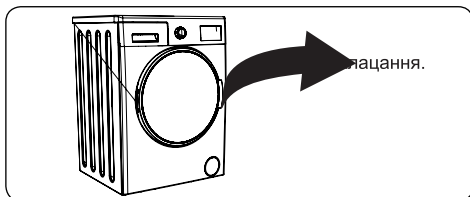
- Відкрийте дверцята машини.
- Рівномірно розподіліть білизну в машині.

**ЗВЕРНІТЬ УВАГУ:** Уникайте перевищення максимального значення завантаження барабана, оскільки це призведе до незадовільних результатів прання та спричинить змінання білизни. Щоб дізнатися більше про об'єми завантаження, див. таблиці програм прання.

У таблиці нижче зазначено приблизну вагу стандартних елементів білизни:

ТИП БІЛИЗНИ	ВАГА (г)
Рушник	200
Постільна білизна	500
Купальний халат	1200
Стьобана ковдра	700
Наволочка	200
Нижня білизна	100
Скатертина	250

- Завантажуйте кожну річ окремо.
- Переконайтеся між гумовим ущільненням і дверцятами не потрапили предмети білизни.
- Обережно натискаючи на дверцята, закрийте їх до



- Переконайтеся в тому, що дверцята цілковито закриті, інакше програма не запуститься.

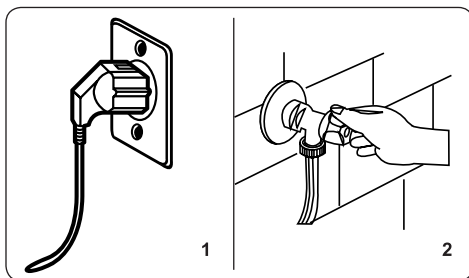
### 5.3 Додавання мийного засобу в машину

Кількість мийного засобу, як потрібно додати в машину, залежить від таких критеріїв:

- Якщо одяг лише злегка забруднений, не використовуйте попереднє прання. Покладіть невелику кількість мийного засобу (як зазначено виробником) у відсік II висувного відсіку для мийного засобу.
- Якщо одяг дуже забруднений, виберіть програму з попереднім пранням і покладіть  $\frac{1}{4}$  від кількості мийного засобу, який буде використовуватися, у відсік I, а решту — у відсік II висувного відсіку для мийного засобу.
- Використовуйте мийні засоби, призначені для автоматичних пральних машин. Дотримуйтесь інструкцій виробника щодо кількості мийного засобу.
- У регіонах із більш жорсткою водою знадобиться більше мийного засобу.
- Потрібна кількість мийного засобу збільшуватиметься зі збільшенням завантаження пральної машини.
- Покладіть засіб для пом'якшення в середній відсік висувного відсіку для мийного засобу. Не перевищуйте рівень із позначкою MAX.
- Густі засоби для пом'якшення можуть спричинити засмічення висувного відсіку, їх треба розчиняти.
- Для всіх програм без попереднього прання можна використовувати рідкі мийні засоби. Для цього встановіть пластину рівня рідкого мийного засобу (\*) у напрямні відсіку II висувного відсіку для мийного засобу. Використовуючи лінії на пластині як орієнтири, заповніть висувний відсік до потрібного рівня.

(\*) Технічні характеристики можуть відрізнятись залежно від придбаної машини.

### 5.4 Робота з машиною



1. Під'єднайте пральну машину до мережі живлення.
2. Увімкніть подавання води.
  - Відкрийте дверцята машини.
  - Рівномірно розподіліть білизну в машині.
  - Обережно натискаючи на дверцята, закрийте їх до

### 5.5 Вибір програми

За допомогою таблиць програм виберіть відповідну програму для своєї білизни.

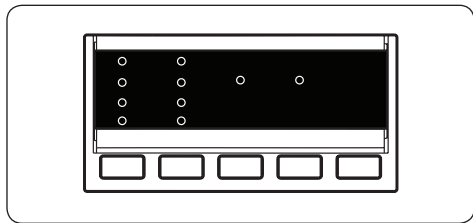
### 5.6 Система виявлення рівня недостатнього завантаження

Вашу машину оснащено функцією виявлення рівня недостатнього завантаження.

У разі розміщення в машині білизни, вага якої не перевищує значення половини максимального завантаження білизни, пральна машина автоматично задасть функцію недостатнього завантаження, незалежно від вибраної програми. Тобто виконання вибраної програми забере менше часу, водночас використовуватиметься менше води й електроенергії.

(\*) Залежить від моделі

## 5.7 Додаткові функції



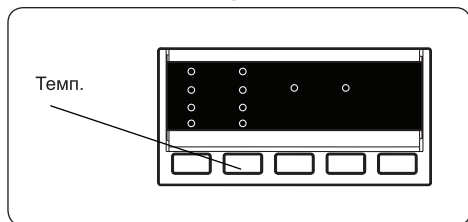
Перед запуском програми ви можете вибрати додаткову функцію.

- Натисніть кнопку на Панелі керування, розташовану під умовним позначенням додаткової функції, яку ви бажаєте вибрати.
- Якщо символ додаткової функції світиться постійно, це свідчить про активування цієї функції.
- Якщо символ додаткової функції блимає, це означає, що таку функцію не вибрано.

### Причина неактивування:

- Така додаткова функція несумісна з вибраною програмою прання.
- Пральна машина вже відпрацювала більшу частину вибраної програми, тому виконати цю додаткову функцію неможливо.
- Додаткова функція, яку ви вибрали, несумісна з іншою додатковою функцією, яку ви також вибрали.

## 1. Вибір температури



Щоб змінити автоматично запрограмоване значення температури води для прання, використовуйте кнопку регулювання температури води.

Під час вибору програми максимальна температура для цієї програми вибирається автоматично. Для

регулювання температури треба натискати кнопку регулювання температури води доти, доки на цифровому дисплеї не з'явиться бажане значення температури.

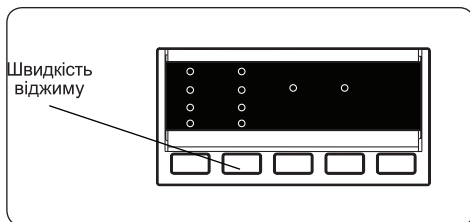
Ви можете поступово зменшувати температуру води під час прання, вибираючи між максимальною температурою для вибраної програми та пранням у холодній воді \* за допомогою кнопки регулювання температури прання.

Якщо ви пропустили бажане для налаштування значення температури води для прання, натискайте кнопку налаштування температури води до повторного відображення потрібного значення.



**ЗВЕРНИТЬ УВАГУ:** Температуру 90 °С не відображають індикатори температури води на панелі дисплея. Якщо в разі натискання кнопки регулювання температури значення температури знижується до рівнів 60°, 40°, 30°, \* (холодне прання), на панелі дисплея відображається знижене значення температури.

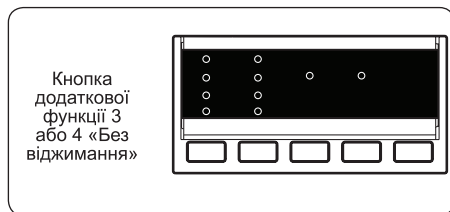
## 2. Вибір швидкості віджиму




Під час вибору програми максимальне значення частоти обертання під час віджимання для цієї програми задається автоматично. Щоб скоригувати швидкість віджимання, натискайте кнопку «Віджимання» (⌀), доки не буде відображено потрібну швидкість.

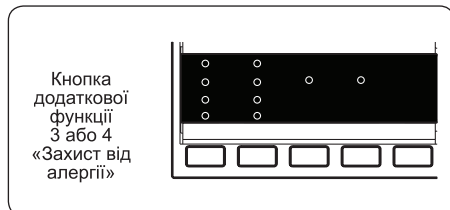
Коли під час вибору досягнуто найменшої швидкості віджимання, ще одне натискання на кнопку «Віджимання» поверне налаштування до найвищого значення. Якщо ви пропустили потрібне значення швидкості віджимання, натискайте на кнопку «Віджимання», доки не буде вибрано потрібний варіант.


### 3. Без віджимання (\*)



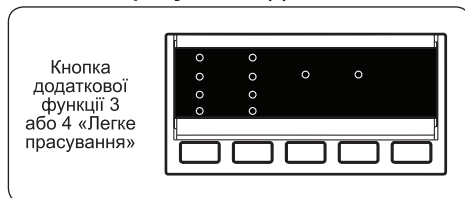
Якщо ви бажаєте, щоб наприкінці вибраної програми не здійснювалося віджимання білизни, натисніть кнопку «Без віджимання», коли на дисплеї відображається символ .

### 4. Захист від алергії (\*)




За допомогою цієї допоміжної функції можна виконати додаткове ополіскування білизни. Пральна машина використовує гарячу воду на всіх етапах полоскання. Виробник рекомендує цей параметр налаштування для білизни, що одягається на чутливу шкіру, для дитячого одягу й нижньої білизни. Щоб вибрати цю функцію, натисніть кнопку Anti-allergic («Захист від алергії»), коли на дисплеї відображається символ .

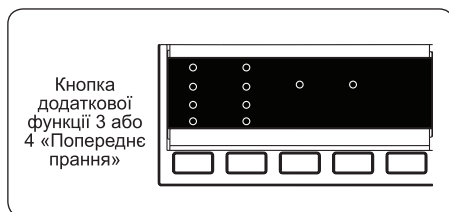
### 5. Легке прасування (\*)




Використання цієї функції зумовить формування меншої кількості складок на білизні наприкінці вибраної програми прання.

Щоб вибрати цю функцію, натисніть кнопку Easy ironing («Легке прасування»), коли на дисплеї відображається символ .

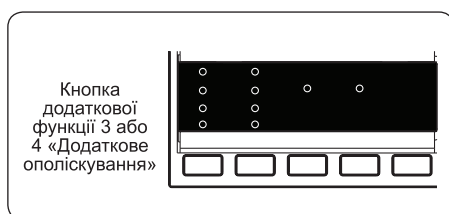
### 6. Попереднє прання (\*)




Ця додаткова функція забезпечує попереднє прання дуже брудної білизни перед виконанням основної програми прання. У разі використання цієї функції в передній відсік для прання треба додати мийний засіб.

Щоб вибрати цю функцію, натисніть кнопку Pre-wash («Попереднє прання»), коли на дисплеї відображається символ .

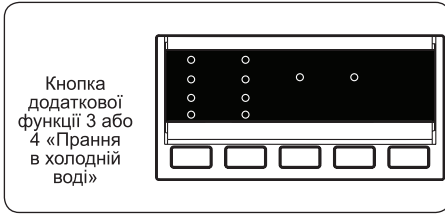
### 7. Додаткове ополіскування (\*)



Скориставшись цією допоміжною функцією, можна здійснити додаткове полоскання білизни наприкінці вибраної програми прання.

Щоб вибрати цю функцію, натисніть кнопку Extra rinse («Додаткове полоскання»), коли на дисплеї відображається символ .

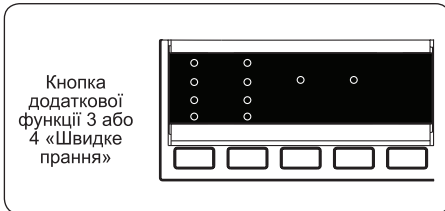
## 8. Прання в холодній воді (\*)



Скориставшись цією допоміжною функцією, ви можете налаштувати для вибраної програми прання використання холодної води.


Щоб вибрати цю функцію, натисніть кнопку Cold Wash («Прання в холодній воді»), коли на дисплеї відображається символ ✱.

## 9. Швидке прання (\*)




Використовуючи цю додаткову функцію, можна випрати білизну за менший проміжок часу, витрачаючи менше води й електроенергії.

Виробник рекомендує використовувати цю функцію лише в разі прання білизни, вага якої не перевищує значення половини максимального сухого завантаження для вибраної програми.

Для вибору цієї функції натисніть кнопку Rapid wash («Швидке прання») з подальшою появою позначки .

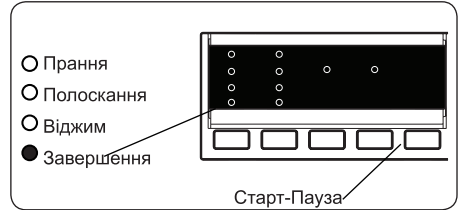


**ЗВЕРНІТЬ УВАГУ:** У разі розміщення в машині білизни, вага якої не перевищує значення половини максимального завантаження білизни, функцію недостатнього завантаження буде автоматично задано незалежно від вибраної програми. Тобто виконання вибраної програми забере менше часу, водночас використовуватиметься менше води й електроенергії. Коли машина зафіксує

половину завантаження, автоматично з'явиться позначка .

(\*) Залежить від моделі

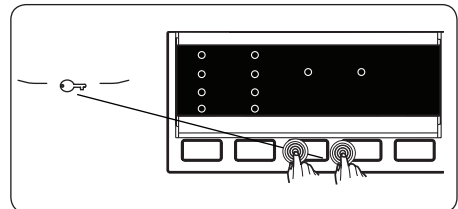
## 10. Кнопка «Старт/Пауза»



Щоб запустити вибрану програму, натисніть кнопку «Старт/Пауза».

Якщо увімкнути машину в режимі очікування, світлодіодний індикатор «Старт/Пауза» на електронному дисплеї почне блимати.

## 5.8 Child Lock (Блокування пристрою від дітей)



Функція блокування пристрою від дітей запобігає випадковому увімкненню машини або її запуску дітьми без нагляду дорослих.

Щоб активувати функцію блокування пристрою від дітей, одночасно натисніть та утримуйте кнопки 3 і 4 додаткових функцій протягом щонайменше 3 секунд. Якщо функцію блокування пристрою від дітей увімкнено, на електронному дисплеї будуть світитися індикатори додаткової функції.

Якщо за увімкненого блокування пристрою від дітей натиснути будь-яку кнопку, індикатор додаткової функції на електронному дисплеї почне блимати.

Якщо за увімкненого блокування пристрою від дітей і виконання будь-

якої програми перевести Кругову шкалу вибору програм у положення вимкнення CANCEL, а потім вибрати іншу програму, машина виконуватиме попередньо вибрану програму з того місця, де її було перервано.

Щоб деактивувати функцію блокування пристрою від дітей, одночасно натисніть та утримуйте кнопки 3 і 4 додаткових функцій протягом щонайменше 3 секунд. Індикатори додаткових функцій на електронному дисплеї будуть блимати.

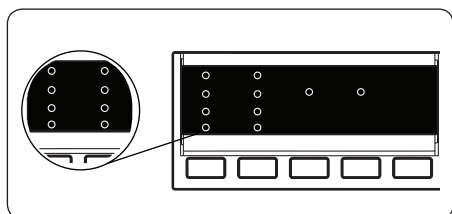
## 5.9 Скасування програми

**Для скасування програми, що виконується:**

1. Установіть кругову шкалу вибору програми в положення STOP.
2. Машина припинить виконання циклу прання, і програму буде скасовано.
3. Установіть кругову шкалу вибору програми на будь-яку іншу програму для зливання води з машини.
4. Ваша машина здійснить потрібну операцію зливання води та скасує програму.

Тепер ви можете вибрати й запустити нову програму.

## 5.10 Завершення програми



Машина самостійно вимикається після завершення вибраної програми.

- На електронному дисплеї з'явиться повідомлення END («Завершення»).
- Відкрийте дверцята машини і дістаньте білизну.
- Залиште дверцята машини відчиненими, щоб внутрішні поверхні просохли.

- Установіть диск вибору програми в положення STOP.
- Вимкніть машину з розетки.
- Перекрийте кран водогону.



## 6. ТАБЛИЦЯ ПРОГРАМ

Програма	Температура прання (°C)	Максимальний об'єм сухої білизни (кг)	Відсік для мийного засобу	Тривалість програми (хв.)	Тип білизни/Опис
БАВОВНА 90°C	90°	5.0	2	173	Дуже брудні бавовняні і льняні речі. (Нижня білизна, скатертина, рушник (щонайбільше 2,5 кг), постільна білизна тощо)
Попереднє прання бавовни	60°	5.0	1&2	156	Брудні бавовняні та льняні речі. (Нижня білизна, скатертина, рушник (щонайбільше 2,5 кг), постільна білизна тощо)
БАВОВНА ECO 	60°	5.0	2	170	Брудні бавовняні та льняні речі. (Нижня білизна, скатертина, рушник (щонайбільше 2,5 кг), постільна білизна тощо)
БАВОВНА 	40°	5.0	2	155	Брудні бавовняні та льняні речі. (Нижня білизна, скатертина, рушник (щонайбільше 2,5 кг), постільна білизна тощо)
ECO 20°	20°	2.5	2	96	Не дуже брудні бавовняні і льняні речі. (Нижня білизна, простирадло, скатертина, рушник (щонайбільше 2 кг) постільна білизна тощо)
ЛЕГКЕ	40°	3.0	2	110	Дуже брудні або змішані синтетичні речі. (Нейлонові шкарпетки, сорочки, блузки, штани із синтетичної тканини тощо.)
ШЕРСТЬ	30°	2.0	2	39	Вовняні речі з етикетками, де зазначено машинне прання.
ПОЛОСКАННЯ	-	5.0	-	36	Забезпечує додаткове ополіскування будь-якого типу білизни після завершення циклу прання.
ВІДЖИМ	-	5.0	-	15	Забезпечує додатковий цикл віджимання будь-якого типу білизни після завершення циклу прання.
ДЕЛІКАТНЕ/ РУЧНЕ ПРАННЯ	30°	2.0	2	87	Рекомендується для делікатного або ручного прання.
СПОРТИВНИЙ ОДЯГ	30°	3.0	2	80	Спортивний одяг.
ЗМІШАНИЙ ТИП	30°	3.0	2	81	Брудні бавовняні, синтетичні, кольорові та льняні речі можна прати разом.
БЛУЗИ/СОРОЧКИ	60°	2.5	2	105	Брудні бавовняні речі, синтетичні сорочки та блузи, а також сорочки та блузи зі змішаних синтетичних тканин можна прати разом.
ЩОДЕННЕ ПРАННЯ 60°	60°	2.0	2	60	Брудний, бавовняний одяг, кольорові та льняні вироби прати за 60 °C протягом 60 хвилин.
(* ШВИДКЕ ПРАННЯ 15 хв.	30°	2.0	2	15	Незначно забруднена бавовна, кольорові та льняні вироби.

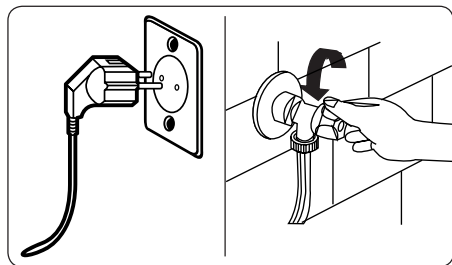


**ЗВЕРНІТЬ УВАГУ:** ТРИВАЛІСТЬ ПРОГРАМИ МОЖЕ ЗМІНЮВАТИСЯ ЗАЛЕЖНО ВІД КІЛЬКОСТІ БІЛИЗНИ, ВОДОПРОВІДНОЇ ВОДИ, НАВКОЛИШНЬОЇ ТЕМПЕРАТУРИ Й ВИБРАНИХ ДОДАТКОВИХ ФУНКЦІЙ.

(\* ) У зв'язку з коротким циклом прання за цю програмою виробник рекомендує використовувати менше мийного засобу. Програма може тривати довше за 15 хвилин у разі виявлення машиною нерівномірного завантаження. Ви зможете відкрити дверцята машини через 2 хвилини після завершення прання. (2-хвилинний період не входить до тривалості програми.)

# 7. ЧИЩЕННЯ Й ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

## 7.1 Попередження



Перед початком технічного обслуговування й чищення машини вимкніть живлення та вийміть вилку з розетки.

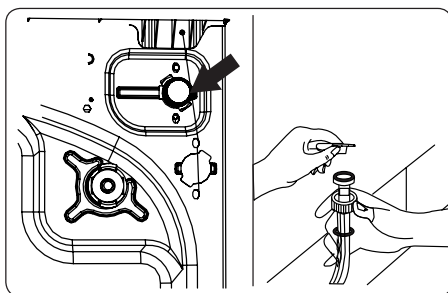
Перед початком технічного обслуговування й чищення машини перекрийте кран подавання води.

**⚠УВАГА:** Для чищення пральної машини заборонено використовувати розчинники, абразивні мийні засоби, засоби для миття скла й універсальні мийні засоби. Вони можуть пошкодити пластикові поверхні й інші

компоненти через уміст хімічних речовин.

## 7.2 Фільтри патрубку подавання води

Фільтри на лінії подавання води запобігають потраплянню бруду та сторонніх матеріалів у пральну машину. Виробник рекомендує виконувати чищення цих фільтрів у разі неможливості отримання достатньої кількості води машиною за відкритого крану водогону. Виробник рекомендує виконувати чищення фільтрів подавання води що 2 місяці.

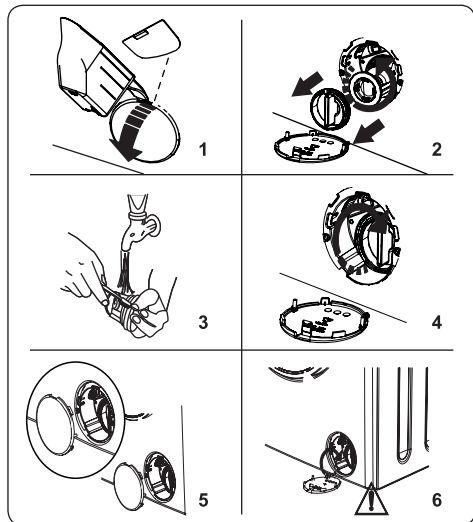


- Зніміть шланг(и) подавання води з пральної машини.
- Для зняття фільтра подавання води з клапана обережно витягніть пластикову планку на фільтрі за допомогою пари гострогубців.
- Другий фільтр подавання води розташований на боці крана шланга подавання води. Щоб зняти другий фільтр, обережно витягніть пластикову планку на фільтрі за допомогою пари гострогубців.
- Ретельно очистьте фільтр за допомогою м'якої щітки та промийте його мильним розчином води з подальшим ретельним промиванням. Виконайте повторний монтаж фільтра, обережно установивши його на місце.

**⚠УВАГА:** Фільтри клапана подавання води можуть засмічуватися через незадовільну якість води або

через відсутність потрібного технічного обслуговування та можуть вийти з ладу. Це може стати причиною витоків води. Усі такі несправності виходять за межі гарантійних умов.

### 7.3 Фільтр насоса



Система фільтрування в насосі пральної машини продовжує строк служби насоса, запобігаючи потраплянню волокон у пральну машину.

Виробник рекомендує виконувати чищення фільтра насоса що 2 місяці.

Фільтр насоса розташований під кришкою в передньому правому нижньому куті машини.

Для чищення фільтра насоса:

1. Для відкриття кришки насоса можна використовувати лопатку для прального порошку (\*), що постачається разом із пральною машиною, або ж пластину рівня рідкого мийного засобу.
  2. Уставте кінець лопатки для порошку або пластину рівня рідкого мийного засобу в отвір кришки й обережно натисніть у зворотному напрямку. Кришка відкриється.
- Перед відкриттям під кришку фільтра треба встановити ємність для збирання води, що залишилася в машині.
  - Ослабте фільтр, повернувши його проти годинникової стрілки, потягніть

і зніміть його. Дочекайтеся зливання води.

### **ЗВЕРНІТЬ УВАГУ:**

Залежно від кількості води всередині машини, контейнер для збирання води, можливо, доведеться спорожнити кілька разів.

3. Видаліть усі сторонні матеріали з фільтра за допомогою м'якої щітки.
4. Після очищення виконайте повторний монтаж фільтра шляхом його встановлення та прокручування за годинниковою стрілкою.
5. Під час закриття кришки насоса переконайтеся, що кріплення на внутрішньому боці кришки збігаються з отворами на передній панелі.
6. Закрийте кришку фільтра.

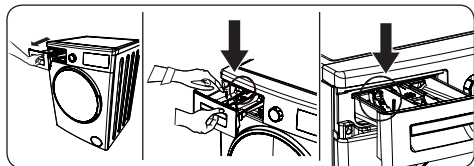
### **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:**

Вода в насосі може бути гарячою, перед початком виконання робіт із чищення та технічного обслуговування зачекайте, доки вона охолоне.

(\* ) Технічні характеристики можуть відрізнятись залежно від придбанної машини.

## 7.4 Висувний відсік для мийного засобу

Використання мийного засобу може з часом стати причиною накопичення його залишків у висувному відсіку для мийного засобу. Виробник рекомендує знімати висувний відсік що 2 місяці для очищення накопичених залишків.

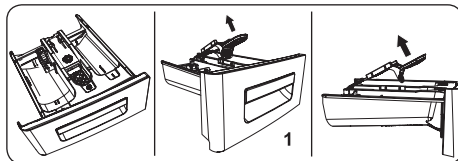


Для зняття висувного відсіку:

- Потягніть висувний відсік до його повного виходу.
- Обережно натисніть на висувний відсік (як показано нижче) і витягніть його з корпусу.
- Промийте висувний відсік за допомогою води та м'якої щітки.
- Якщо в корпусі висувного відсіку є будь-які залишки, приберіть їх за допомогою м'якої щітки. Зберігайте уважність і запобігайте потраплянню будь-яких залишків усередину машини.
- Ретельно висушіть висувний відсік і вставте його в корпус.

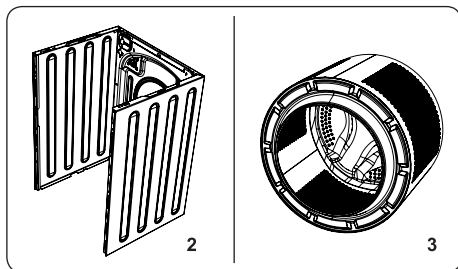
**!** Не варто мити висувний відсік для мийного засобу в посудомийній машині.

## 8. БЛОКУВАННЯ ЗЛИВУ/ КОРПУС/БАРАБАН



### 1. Блокування зливання

Вийміть відсік для мийного засобу й демонтуйте пробку зливання. Виконайте ретельне чищення для цілковитого видалення залишків засобу для пом'якшення. Після очищення встановіть пробку зливання й переконайтеся в її правильному встановленні.



### 2. Корпус

Для чищення зовнішньої поверхні корпусу використовуйте м'який неабразивний мийний засіб або мило й воду. Витріть насухо м'якою тканиною.

### 3. Барабан

Не залишайте металеві предмети, як-от голки, скріпки, монети тощо, у машині. Ці предмети можуть призвести до утворення іржі в барабані. Для очищення таких плям іржі використовуйте пральні засоби без вмісту хлору й дотримуйтесь інструкцій виробників мийних засобів. Ніколи не використовуйте дротяну мочалку або подібні тверді предмети для очищення плям іржі.

## 9. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Ремонтувати машину має уповноважена сервісна організація. Якщо пральна машина потребує ремонту або якщо неможливо усунути проблему з використанням зазначеної нижче інформації, потрібно:

- Від'єднати машину від мережі живлення.
- Перекрити подавання води.

НЕСПРАВНІСТЬ	МОЖЛИВА ПРИЧИНА НЕСПРАВНОСТІ	УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ
Машина не запускається.	Машину не під'єднано до мережі живлення.	Увімкніть шнур живлення машини в розетку.
	Вихід із ладу запобіжників.	Замініть запобіжники.
	Немає напруги живлення.	Перевірте електромережу.
	Кнопку «Старт/Пауза» не натиснуто.	Натисніть кнопку «Старт/Пауза».
	Для програми встановлено положення «стоп».	Установіть кругову шкалу вибору програми в бажане положення.
	Дверцята машини не закриті повністю.	Закрийте дверцята машини.
Машина не набирає воду.	Водогінний кран закритий.	Відкрийте кран подавання води.
	Шланг подачі води може бути перекручений.	Перевірте шланг подачі води та розкрутіть його.
	Шланг подачі води засмічений.	Очистіть фільтри шлангу подачі води. (*)
	Впускний клапан засмічений.	Очистьте впускні фільтри. (*)
	Дверцята машини не закриті повністю.	Закрийте дверцята машини.
Машина не зливає воду.	Зливний шланг засмічений чи перекручений.	Перевірте зливний шланг, очистьте або випряміть його.
	Фільтр насоса засмічений.	Очистіть фільтр насоса. (*)
	Білизна занадто щільно розміщена в барабані.	Рівномірно розподіліть білизну в машині.
Машина вібрає.	Ніжки не відрегульовано належним чином.	Виконайте регулювання ніжок. (**)
	Болти, що використовуються для транспортування, не знято.	Зніміть транспортні болти з машини. (**)
	Мале завантаження барабана.	Це не перешкоджатиме роботі машини.
	Машина перевантажена білизною, або білизна нерівномірно розподілена.	Не перевантажуйте барабан. Рівномірно розподіліть білизну в барабані.
	Машину встановлено на твердій поверхні.	Уникайте встановлення пральної машини на твердій поверхні.




НЕСПРАВНІСТЬ	МОЖЛИВА ПРИЧИНА НЕСПРАВНОСТІ	УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ
Надмірне піноутворення у висувному відсіку. (**)	Завелика кількість прального засобу.	Натисніть кнопку «Старт/Пауза». Для припинення піноутворення розчиніть столову ложку засобу для пом'якшення в 1/2 л води й вилийте суміш у висувний відсік для мийного засобу. За 5–10 хвилин натисніть кнопку «Старт/Пауза».
	Невідповідний мийний засіб.	Використовуйте тільки мийні засоби, призначені для автоматичних пральних машин.
Незадовільний результат прання.	Білизна занадто брудна для вибраної програми.	Використовуючи інформацію таблиць програм, виберіть відповідну програму для прання.
	Недостатня кількість прального засобу.	Використовуйте кількість мийного засобу згідно інструкції на його упаковці.
	Забгато білизни в машині.	Переконайтеся, що не перевищено максимальний об'єм білизни для вибраної програми.
Незадовільний результат прання.	Жорстка вода.	Збільште кількість мийного засобу згідно з інструкцією виробника.
	Білизна занадто щільно розміщена в барабані.	Переконайтеся в тому, що білизна рівномірно розподілена.
Після наповнення машини водою, вода починає зливатися.	Кінець зливного шланга встановлено занадто низько для машини.	Переконайтеся в тому, що зливний шланг встановлено на відповідній висоті (**).
Під час прання немає води в барабані.	Немає несправності. Вода у невидимій частині барабану.	.....
Залишки мийного засобу в білизні.	Нерозчинні частинки деяких пральних засобів можуть з'являтися на білизні у вигляді білих плям.	Виконайте додаткове ополіскування або очистіть білизна щіткою після її висихання.
Сірі плями на білизні.	Неприбрані сліди олії, крему або змащувальних матеріалів на білизні.	Під час наступного прання використовуйте кількість мийного засобу згідно інструкції на його упаковці.
Цикл віджимання не виконується або виконується пізніше, ніж заплановано.	Немає несправності. Активовано системи контролю за нерівномірним розподілом білизни.	Система контролю за нерівномірним розподіленням білизни намагатиметься розподілити білизна. Цикл віджимання розпочнеться відразу після розподілу білизни. Під час наступного прання рівномірно розподіляйте білизна в барабані.

(\*) Інформація наведена в розділі інструкцій щодо обслуговування та очищення машини.

(\*) Інформація наведена в розділі щодо установки машини.

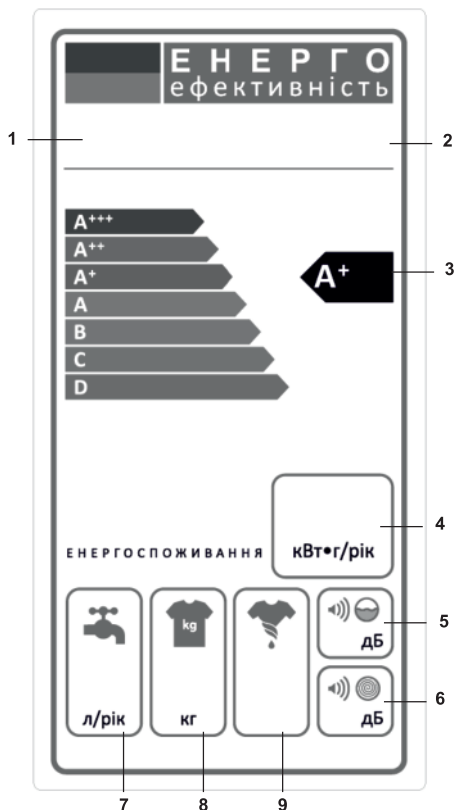
## 10. АВТОМАТИЧНІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО НЕСПРАВНОСТІ ТА СПОСОБИ ЇХ УСУНЕННЯ

Пральну машину оснащено вбудованою системою виявлення несправностей, що відображаються миготінням комбінації робочих індикаторів. Найпоширеніші коди несправностей зазначено нижче.

КОД ПОМИЛКИ	МОЖЛИВА НЕСПРАВНІСТЬ	ЯК УСУНУТИ
E01 	Дверцята машини не закриті належним чином.	Закрийте дверцята належним чином до клацання. Якщо проблема не зникає, вимкніть машину, витягніть шнур живлення з розетки й негайно зверніться в найближчу уповноважену сервісну організацію.
E02 	Низький рівень тиску води або рівень води всередині машини.	Переконайтеся в тому, що кран цілковито відкрито. Подавання води може бути перекрито. Якщо проблема не зникає, робочий цикл машини припиниться автоматично через деякий час. Вимкніть машину з розетки, перекрийте кран подавання води та зверніться в найближчу уповноважену сервісну організацію.
E03 	Насос не спрацьовує, або фільтр насоса засмічений, або електричне з'єднання насоса несправне.	Очистіть фільтр насоса. Якщо проблема не зникає, зверніться в найближчу уповноважену сервісну організацію. (*)
E04 	Надмірна кількість води в машині.	Злив води виконується машиною. Після завершення зливання води вимкніть машину й від'єднайте її від мережі живлення. Перекрийте кран подавання води та зверніться в найближчу уповноважену сервісну організацію.

(\*) Інформація наведена в розділі інструкції щодо обслуговування та очищення машини.

## 11. ЗНАЧЕННЯ МАРКУВАНЬ ЕНЕРГОСПОЖИВАННЯ І ЕКОНОМІЯ ЕНЕРГІЇ



1. Марка
2. Модель
3. Клас енергоспоживання
4. Споживання енергії
5. Рівень шуму під час прання
6. Рівень шуму під час віджиму
7. Щорічне споживання води
8. Об'єм завантаження для сухого одягу
9. Робочі характеристики віджимання

Рівні споживання електроенергії та води можуть змінюватися залежно від тиску, жорсткості, температури води, температури навколишнього середовища, кількості білизни, вибору додаткових функцій та коливань

напруги.

Споживання енергії та води можна зменшити шляхом дотримання вимог щодо завантаження білизни, дані яких зазначено в таблицях програм. Використовуйте коротші програми для не надто брудної білизни та для щоденного прання. Регулярно виконуйте процедури чищення й роботи з технічного обслуговування.



# МІКРОФІША ПРОДУКТУ

**ЕНЕРГО**  
ЕФЕКТИВНІСТЬ

**GRÜNHelm** GWV-FN610D1W

A+++  
A++  
A+  
A  
B  
C  
D

**A++**

**171**  
кВт•р/рік

ЕНЕРГОСПОЖИВАННЯ

9900 л/рік

6,0 кг

AB CDEFG

58 дБ

77 дБ






Номінальна продуктивність (Бавовна 60°, максимальне навантаження) (кг)	6.0
Клас енергоспоживання	A++
Енергоспоживання (кВтг/рік)*	171
Споживання води (л/рік)**	9900
Клас продуктивності центрифуги	C
Шум (промивання) (дБ(A))	58
Шум (обертання) (дБ(A))	77
Максимальна швидкість центрифуги (обертів за хвилину)***	1000
Кількість вологи, що залишається (%)***	62
Енергоспоживання (бавовна 60° максимальне навантаження)( кВтг / цикл)	1.00
Енергоспоживання (бавовна 60° часткове навантаження)( кВтг / цикл)	0.62
Енергоспоживання (бавовна 40° часткове навантаження)( кВтг / цикл)	0.55
Споживання води (бавовна 60° максимальне навантаження)(л/цикл)	47
Споживання води (бавовна 60° часткове навантаження)(л/цикл)	43
Споживання води (бавовна 40° часткове навантаження)(л/цикл)	43
Споживання потужності (у вимкненому стані)(Вт)	0.50
Споживання потужності (у включеному стані)(Вт)	1.00
Тривалість програми (хв.) (бавовна 60° максимальне навантаження)	200
Тривалість програми (хв.) (бавовна 60° часткове навантаження)	165
Тривалість програми (хв.) (бавовна 40° часткове навантаження)	160

	Програма номер 3 (Стандартна програма для бавовни, 60 ° C) і програма номер 4 (Стандартна програма для бавовни, 40 ° C) - це стандартні програми для прання, до яких відноситься інформація на етикетці і мікрофіші. Ці програми підходять для очищення виробів з бавовни середньої забрудненості, а також є найбільш ефективними програмами в плані споживання електроенергії і води.
•	Фактична температура води може відрізнятись від заявленої температури циклу.
	Тривалість програми, а також значення споживання електроенергії і води можуть відрізнятись відповідно до ваги завантажених виробів і типу, вибраних додаткових функцій, водопровідної води і температури довілля.
•	Для зазначених програм прання рекомендується використовувати рідкий миючий засіб при низькій температурі.
•	Кількість миючого засобу, який використовується, може змінюватись, залежно від кількості білизни для прання та ступеню її забруднення. Слід дотримуватись рекомендацій виробників миючого засобу при визначенні його необхідної кількості для прання.
*	На основі 220 стандарту, цикли прання для програм для бавовни при температурі 60°C і 40°C, максимальному і частковому навантаженню, а також при використанні енергозбережного режиму. Фактичне споживання електроенергії залежить від того, як використовується пристрій.
**	На основі 220 стандарту, цикли прання для програм для бавовни при температурі 60°C і 40°C, максимальному і частковому навантаженню. Фактичне споживання води залежить від того, як використовується пристрій.
***	На основі результатів тестів стандарту програми для бавовни при температурі 60 ° C, при максимальному і частковому навантаженні, а також стандарту програми для бавовни при температурі 40 ° C, при частковому навантаженні.

## Спасибо, что выбрали нашу продукцию.

Руководство по эксплуатации содержит важную информацию о правилах техники безопасности и инструкции по эксплуатации и техническому обслуживанию вашей машины.

Ознакомьтесь с Руководством по эксплуатации до начала эксплуатации вашей машины и сохраните Руководство на случай возникновения вопросов в будущем.

Значок	Тип	Значение
	<b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ</b>	Риск серьезной травмы или смерти
	<b>ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ</b>	Опасно, высокое напряжение
	<b>ПОЖАР</b>	Предупреждение; Риск пожара / воспламеняемые материалы
	<b>ВНИМАНИЕ</b>	Риск травмы или повреждения имущества
	<b>ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ / ПРИМЕЧАНИЕ</b>	Информация о правильной эксплуатации системы

# ОГЛАВЛЕНИЕ

<b>1.ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ</b> .....	<b>1</b>
1.1 Предупреждения о соблюдении общей техники безопасности.....	2
1.2 Во время использования .....	7
1.3 Упаковка и окружающая среда .....	8
1.4 Информация по обеспечению экономии .....	9
<b>2.ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ</b> .....	<b>10</b>
2.1 Общий вид.....	10
2.2 Технические характеристики.....	10
<b>3.УСТАНОВКА</b> .....	<b>11</b>
3.1 Удаление транспортировочных болтов.....	11
3.2 Регулирование ножек / регулируемых опор.....	11
3.3 Подключение к электрической сети .....	12
3.4 Подсоединение шланга подачи воды.....	12
3.5 Подсоединение сливного шланга.....	13
<b>4.ОБЗОР ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ</b> .....	<b>13</b>
4.1 Контейнер для моющих средств.....	14
4.2 Отделения .....	14
4.3 Диск выбора программ.....	15
4.4 Электронный дисплей .....	15
<b>5.ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ</b> .....	<b>15</b>
5.1 Подготовка белья.....	15
5.2 Загрузка белья в машину .....	16
5.3 Добавление моющего средства в машину.....	17
5.4 Управление машиной .....	17
5.5 Выбор программы.....	17
5.6 Система определения половинной загрузки .....	17
5.7 Дополнительные функции .....	18
5.8 Блокировка от детей.....	20
5.9 Отмена программы.....	20
5.10 Завершение программы.....	21
<b>6.ТАБЛИЦА ПРОГРАММ</b> .....	<b>22</b>
<b>7.ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ</b> .....	<b>23</b>
7.1 Предупреждение .....	23
7.2 Фильтры на подаче воды.....	23
7.3 Фильтр насоса.....	24
7.4 Контейнер для моющих средств.....	25
<b>8.ОТДЕЛЕНИЕ ДЛЯ СМЯГЧАЮЩИХ СРЕДСТВ/КОРПУС/БАРАБАН</b> .....	<b>25</b>
<b>9.УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ</b> .....	<b>26</b>
<b>10.АВТОМАТИЧЕСКИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ О НЕИСПРАВНОСТИ И ЧТО ДЕЛАТЬ</b> .....	<b>28</b>
<b>11.МАРКИРОВКА ЭНЕРГОЭФФЕКТИВНОСТИ И ЭКОНОМНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭНЕРГИИ</b> .....	<b>29</b>

# 1. ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Рабочее напряжение / частота	(220–240) В~ /50 Гц
Потребляемый ток (А)	10
Давление воды (МПа)	Максимум 1 МПа / Минимум 0,1 МПа
Общая мощность (Вт)	1850
Максимальная загрузка для стирки (сухое белье) (кг)	6.0

- Не устанавливайте машину на ковер или подобные поверхности — это нарушит вентиляцию ее основания.
- Устройство не предназначено для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными и умственными возможностями или же нехваткой опыта и знаний, кроме тех случаев, когда они находятся под присмотром или проинструктированы лицом, ответственным за их безопасность.
- Дети до 3 лет могут находиться вблизи машины только под непрерывным контролем.
- Обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр для замены поврежденного шнура питания.
- При подключении воды к вашей машине используйте только новый шланг подачи воды, поставляемый вместе с машиной. Никогда не пользуйтесь старыми, побывавшими в эксплуатации или поврежденными шлангами

подачи воды.

- Не позволяйте детям играть с машиной. Чистка и техническое обслуживание не должны осуществляться детьми без присмотра взрослых.

**🖱️ ПРИМЕЧАНИЕ:** Для получения электронной копии данного руководства обратитесь на следующий адрес электронной почты: [washingmachine@standardtest.info](mailto:washingmachine@standardtest.info). В сообщении укажите название модели и серийный номер (20 цифр), которые можно найти на дверце стиральной машины.

**Внимательно изучите это руководство пользователя.**



**Ваша машина предназначена только для бытового использования. Использование в коммерческих целях приведет к аннулированию гарантии.**

**Данное руководство подготовлено для нескольких моделей, поэтому у вашей машины могут отсутствовать некоторые функции, описанные в нем. По этой причине важно обратить особое внимание на любые цифры при ознакомлении с руководством по эксплуатации.**

### **1.1 Предупреждения о соблюдении общей техники безопасности**

- Необходимая температура окружающей среды для вашей стиральной машины составляет 15-

25 °C.

- Если температура ниже 0 °C, в шлангах может быть трещина или электронная плата может работать неправильно.
- Проверьте, чтобы в одежде, загруженной в вашу стиральную машину, не было посторонних предметов, таких как гвозди, иглы, зажигалки и монеты.
- **Рекомендуется при первой стирке выбрать программу 90° Хлопок без белья и наполовину заполнить отделение II контейнера для моющих средств подходящим моющим средством.**
- На моющих средствах и смягчителях, подверженных воздействию воздуха в течение длительного периода времени, может образовываться налет. В начале каждой стирки добавляйте в контейнер только смягчитель или моющее средство.
- Если стиральная машина не используется в течение длительного времени, отключите стиральную машину от сети и выключите подачу воды. Мы также рекомендуем оставлять дверцу открытой, чтобы предотвратить образование влаги внутри стиральной машины.
- Некоторое количество воды может остаться в вашей стиральной машине в результате проверки качества во время производства. Это не повлияет на работу вашей стиральной машины.
- Упаковка машины может быть опасна для детей. Не позволяйте детям играть с упаковкой

или небольшими частями стиральной машины.

- Храните упаковочные материалы в недоступном для детей месте или утилизируйте их надлежащим образом.
- Используйте программы предварительной стирки только для очень грязного белья.

**⚠** Не открывайте контейнер для моющих средств во время работы машины.

- В случае поломки отключите машину от сети электропитания и выключите подачу воды. Не пытайтесь выполнять ремонт самостоятельно. Всегда обращайтесь в авторизованный сервисный центр.
- Не превышайте максимальную загрузку белья для выбранной программы стирки.

**⚠** Никогда не пытайтесь силой открыть дверцу при работе стиральной машины.

- Стирка белья, испачканного в муке, может повредить вашу машину.
- Следуйте инструкциям производителя относительно использования кондиционера тканей для белья или любых аналогичных продуктов, которые вы собираетесь использовать в стиральной машине.
- Убедитесь, что открытию дверцы вашей стиральной машины ничего не мешает, и что ее можно открыть полностью.

Установите машину в хорошо проветриваемом месте с постоянной циркуляцией воздуха.

**⚠** Изучите эти предупреждения. Следуйте указанным рекомендациям для защиты себя

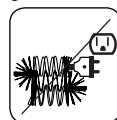
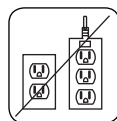
**и других от рисков и смертельных травм.**

## **РИСК ПОЛУЧЕНИЯ ОЖОГОВ**

**!** Не прикасайтесь к сливному шлангу или сливаемой воде во время работы стиральной машины. Высокие температуры при работе машины создают риск ожога.

## **! ⚡ РИСК СМЕРТЕЛЬНОГО ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ**

- Не подключайте стиральную машину к электросети с помощью удлинителя.
- Не вставляйте поврежденную вилку в розетку.
- Вынимая шнур питания из розетки, никогда не тяните за шнур. Всегда держите его за вилку.
- Никогда не касайтесь шнура питания / вилки мокрыми руками, так как это может привести к короткому замыканию или поражению электрическим током.
- Не прикасайтесь к стиральной машине, если ваши руки или ноги мокрые.
- Поврежденный шнур питания / вилка может привести к возгоранию или поражению электрическим током. При повреждении эти части необходимо заменить. Замена должна осуществляться только квалифицированным персоналом.



## **! ⚠ Риск разлива воды**

- Проверьте скорость потока воды до того, как направить сливной шланг в раковину.
- Примите все необходимые меры для предотвращения соскальзывания шланга.



- Поток воды может сместить шланг, если он закреплен ненадежно. Убедитесь, что пробка не закрывает отверстие в раковине.

### **⚠ Опасность пожара**

- Не храните легковоспламеняющиеся жидкости возле стиральной машины.
- Сера, содержащаяся в растворителях краски, может привести к коррозии. Никогда не используйте растворители краски для очистки машины.
- Никогда не используйте в своей машине продукты, содержащие растворители.
- Проверьте, чтобы в одежде, загруженной в вашу стиральную машину, не было посторонних предметов, таких как гвозди, иглы, зажигалки и монеты.

### **Опасность пожара и взрыва**

#### **⚠ Риск падения и травмы**

- Не вставайте на стиральную машину.
- Убедитесь, что шланги и кабели не создают опасность споткнуться.
- Не переворачивайте машину вверх дном и не ставьте на бок.
- Не поднимайте стиральную машину, держась за дверцу или контейнер для моющих средств.

**⚠ Машину должны переносить не менее 2 человек.**



#### **⚠ Безопасность детей**

- Не оставляйте детей без присмотра рядом с машиной. Дети могут закрыться в машине, что

может привести к смерти.

- Не позволяйте детям касаться стеклянной дверцы во время работы. Поверхность становится очень горячей, и может вызвать повреждение кожи.
- Храните упаковочные материалы в недоступном для детей месте.
- В случае проглатывания моющих и чистящих средств или их попадания на кожу и в глаза следствием могут стать отравление или раздражение. Храните все моющие средства в недоступном для детей месте.




## 1.2 Во время использования

- Не подпускайте к стиральной машине домашних животных.
- Проверьте упаковку стиральной машины перед установкой и наружную поверхность машины сразу после удаления упаковки. Не используйте машину, если она повреждена или если упаковка была открыта.
- Установка машины должна выполняться сотрудниками авторизованного сервисного центра. Установка любым лицом, кроме уполномоченного агента, может привести к аннулированию вашей гарантии.
- Данное устройство может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными и умственными возможностями или же нехваткой опыта и знаний, если они находятся под присмотром или проинструктированы по

вопросам безопасной эксплуатации устройства и понимают сопряженные с этим опасности. Не позволяйте детям играть с машиной. Чистка и техническое обслуживание не должны осуществляться детьми без присмотра взрослых.

- Используйте машину для стирки только тех вещей, которые имеют соответствующую маркировку производителя.
- **Перед использованием стиральной машины необходимо удалить 4 транспортировочных болта и резиновые прокладки в задней части машины. Если болты не удалены, они могут вызвать сильную вибрацию, шум и выход машины из строя, а также привести к аннулированию гарантии.**
- Ваша гарантия не распространяется на повреждения, вызванные внешними факторами, такими как пожар, наводнение и другие причины повреждений.
- Не выбрасывайте это руководство по эксплуатации; сохраните его для дальнейшего использования и передайте следующему владельцу.

 **ПРИМЕЧАНИЕ:** Технические характеристики машины могут отличаться в зависимости от приобретенного изделия.

## 1.3 Упаковка и окружающая среда

### Снятие упаковки

Упаковочные материалы защищают вашу машину от любых повреждений, которые

могут возникнуть во время транспортировки. Упаковочные материалы экологически безопасны, поскольку пригодны для повторного использования. Использование переработанного материала снижает потребление сырья и уменьшает образование отходов.

## 1.4 Информация по обеспечению экономии

Важная информация для максимально эффективного использования вашей машины:

- Не превышайте максимальную загрузку белья для выбранной программы стирки. Это позволит вашей машине работать в режиме энергосбережения.
- Не используйте функцию предварительной стирки для слегка загрязненного белья. Это поможет вам сэкономить на потреблении электроэнергии и воды.

### Декларация соответствия нормам ЕС

Мы заявляем, что наша продукция соответствует применимым директивам, решениям и регламентам ЕС и требованиям, указанным в стандартах, на которые делается ссылка.

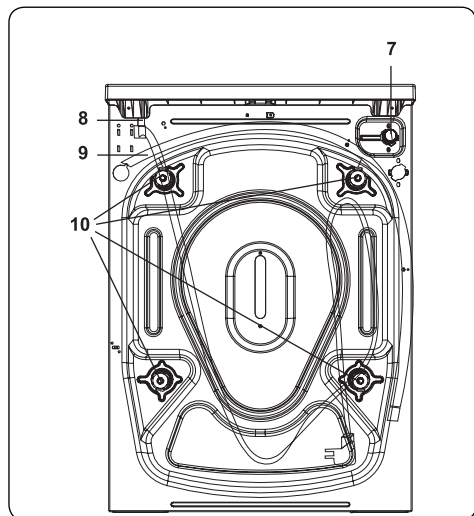
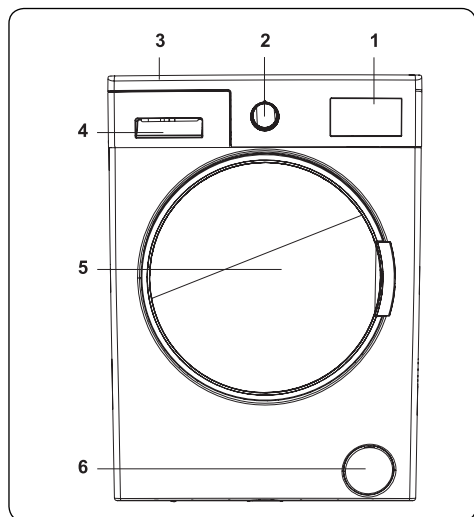
### Утилизация старой машины



Этот символ на изделии или на его упаковке указывает, что с этим изделием нельзя обращаться как с бытовыми отходами. Вместо этого она должна быть передана в соответствующий пункт сбора для утилизации электрического и электронного оборудования. Обеспечив правильную утилизацию данного изделия вы сможете предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые в противном случае могли бы

возникнуть вследствие неправильного обращения с отходами данного изделия. За дополнительной информацией относительно утилизации данного изделия обратитесь в администрацию города, службу утилизации домашних отходов или магазин, где вы приобрели изделие.

## 2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ



### 2.1 Общий вид

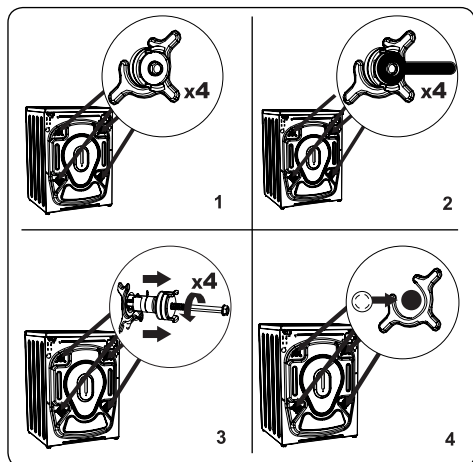
1. Электронный дисплей
2. Диск выбора программ
3. Верхний лоток
4. Контейнер для моющих средств
5. Барабан
6. Крышка фильтра насоса
7. Впускной клапан
8. Шнур питания
9. Сливной шланг
10. Транспортировочные болты

### 2.2 Технические характеристики

Рабочее напряжение / частота (В/Гц)	(220–240) В~ /50 Гц
Потребляемый ток (А)	10
Давление воды (МПа)	Максимум: 1 МПа Минимум: 0,1 МПа
Общая мощность (Вт)	1850
Максимальная загрузка сухого белья (кг)	6.0
Частота вращения при отжиге (об/мин)	1000
Количество программ	15
Размеры (мм)	
Высота	845
Ширина	597
Глубина	416

## 3. УСТАНОВКА

### 3.1 Удаление транспортировочных болтов

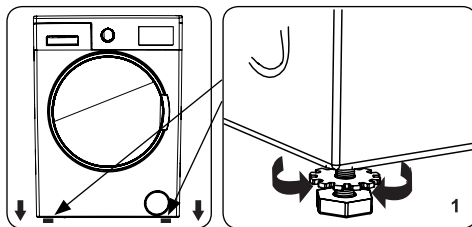


1. Перед использованием стиральной машины необходимо удалить 4 транспортировочных болта и резиновые прокладки в задней части машины. Если болты не удалены, они могут вызвать сильную вибрацию, шум и выход машины из строя, а также привести к аннулированию гарантии.
2. Ослабьте транспортировочные болты, повернув их против часовой стрелки соответствующим гаечным ключом.
3. Потяните за транспортировочные болты, чтобы их вытащить.
4. Установите пластмассовые заглушки, входящие в комплект принадлежностей, в отверстия, оставшиеся после удаления транспортировочных болтов. Транспортировочные болты следует сохранить для использования в будущем.

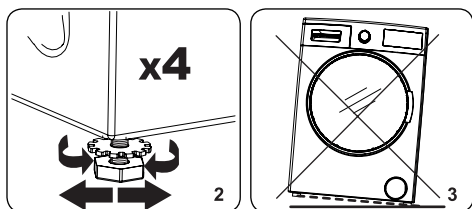
### ПРИМЕЧАНИЕ:

Удалите транспортировочные болты до первого использования машины. Неисправности, возникающие из-за работы машины с установленными транспортировочными болтами, не входят в объем гарантии.

### 3.2 Регулирование ножек / регулируемых опор

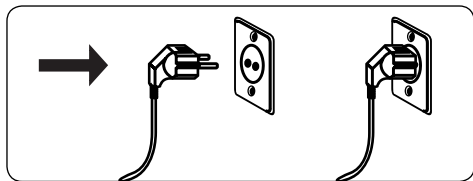


1. Не устанавливайте машину на поверхность (например, ковер), которая помешала бы вентиляции в основании.
- Для обеспечения бесшумной работы машины и предупреждения вибрации машину необходимо установить на твердую поверхность.
- Вы можете выровнять машину, используя регулируемые ножки.
- Сначала ослабьте пластиковую стопорную гайку.



2. Чтобы увеличить высоту машины, поверните ножки по часовой стрелке. Чтобы уменьшить высоту машины, поверните ножки против часовой стрелки.
- После того, как машина установлена ровно, затяните стопорные гайки, повернув их по часовой стрелке.
3. Никогда не подкладывайте картон, дерево или другие подобные материалы под машину, чтобы выровнять ее.
- При очистке поверхности, на которой находится машина, следите за тем, чтобы не нарушить горизонтальное положение машины.

### 3.3 Подключение к электрической сети

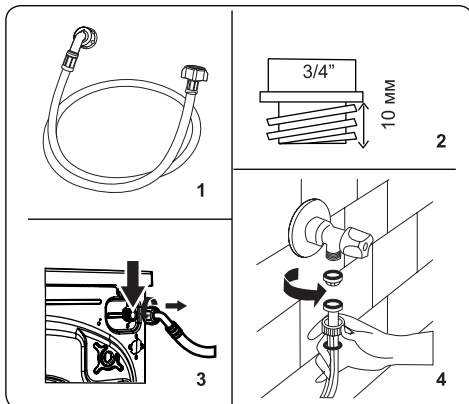


- Ваша стиральная машина рассчитана на сеть питания 220-240 В, 50 Гц.
- Шнур питания вашей стиральной машины оснащен заземленной вилкой. Эта вилка всегда должна включаться только в заземленную розетку с током 10 ампер.
- Если у вас нет подходящего разъема и предохранителя, соответствующего ему, пригласите для выполнения работ квалифицированного электрика.
- Мы не несем ответственности за повреждения, которые могут возникнуть в связи с использованием незаземленного оборудования.

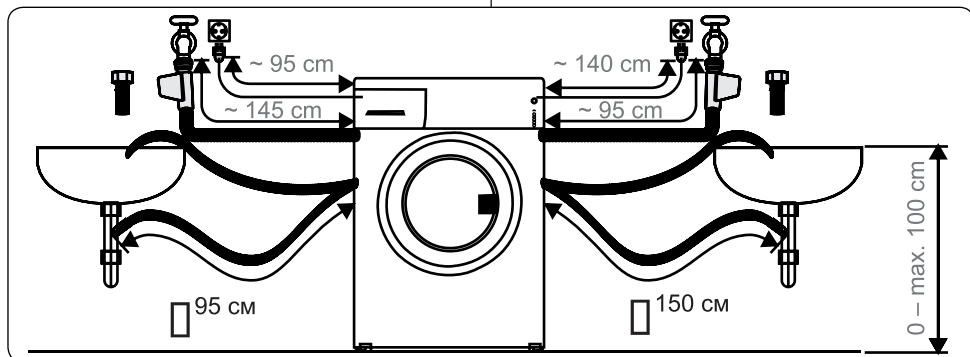
### ПРИМЕЧАНИЕ:

Эксплуатация машины при пониженном напряжении может привести к значительному сокращению срока службы вашей машины и ограничению ее производительности.

### 3.4 Подсоединение шланга подачи воды



1. Ваша машина может иметь одно подключение к линии водопровода (с подводом холодной воды) или два подключения (с подводом холодной/горячей воды) в зависимости от спецификации машины. Шланг с белым наконечником предназначен для подключения к линии холодного водоснабжения, с красным – горячего (если применимо).
  - Чтобы предотвратить утечку воды в соединениях, в упаковке в месте со шлангом поставляются 1 или 2 гайки (в зависимости от спецификации вашей машины). Установите эти гайки на конец(цы) шланга подачи воды, который подключается к водопроводу.
2. Присоедините новый шланг подачи воды к крану с резьбой  $\frac{3}{4}$  дюйма.
    - Подсоедините конец шланга подачи воды с белым наконечником к белому впускному клапану на задней стороне машины, а конец шланга подачи воды



с красным наконечником – к красному впускному клапану (если применимо).

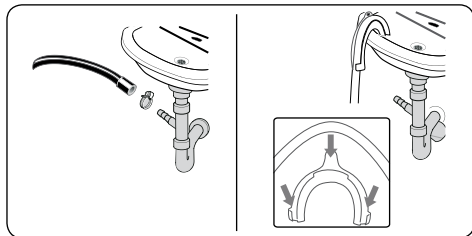
- Затяните соединения вручную. Если у вас есть какие-либо сомнения, обратитесь к квалифицированному сантехнику.
  - Поток воды под давлением 0. 1-1 МПа позволит вашей машине работать с оптимальной эффективностью (давление 0. 1 МПа означает, что через полностью открытый кран будет поступать более 8 литров воды в минуту).
3. После того, как вы выполнили все соединения, аккуратно включите подачу воды и убедитесь в отсутствии утечек.
  4. Убедитесь, что новые шланги подачи воды не засорены, не перекручены, не переломлены, не свернуты или не сплющены.
  - Если ваша машина имеет подключение для подачи горячей воды, температура поступающей горячей воды не должна превышать 70 °С.



## ПРИМЕЧАНИЕ:

Ваша стиральная машина должна быть подключена только к вашей водопроводной сети с использованием поставляемого нового шланга подачи воды. Старые шланги нельзя использовать повторно.

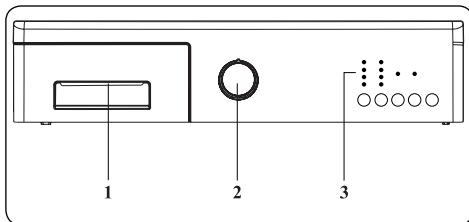
### 3.5 Подсоединение сливного шланга



- Подсоедините шланг слива воды к стояку или к отводящему патрубку раковины с использованием дополнительного оборудования.
- Ни в коем случае не наращивайте сливной шланг.
- Не помещайте шланг для слива воды из машины в контейнер, ведро или ванну.

- Убедитесь в том, что сливной шланг не свернут, не перекручен, не поврежден и не растянут.
- Шланг для слива воды должен быть установлен на максимальной высоте 100 см от пола.

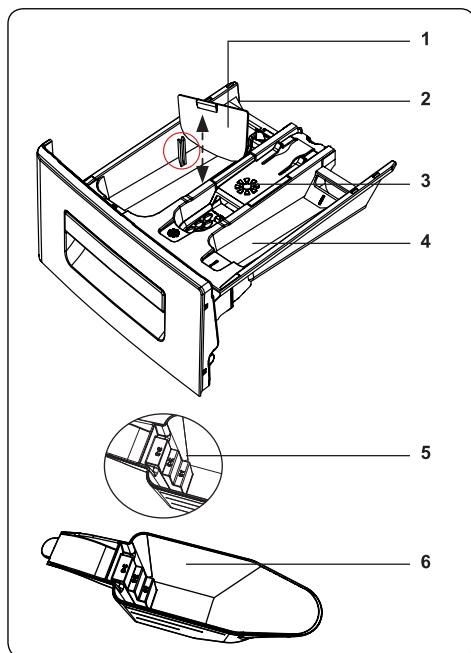
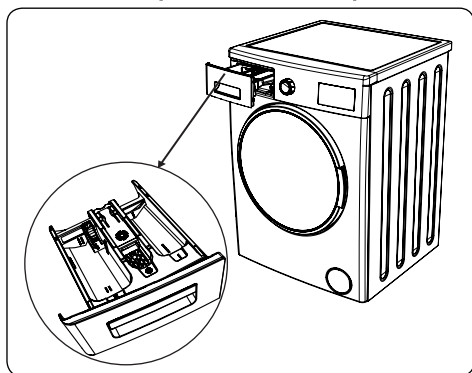
## 4. ОБЗОР ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ



1. Контейнер для моющих средств
2. Диск выбора программ
3. Дисплей панели управления



## 4.1 Контейнер для моющих средств

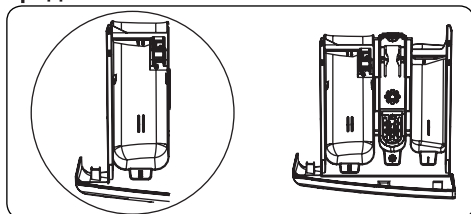


1. Приспособления для жидких моющих средств
2. Основное отделение для моющих средств
3. Отделение для смягчителя
4. Отделение для моющего средства для режима предварительной стирки
5. Уровни стирального порошка
6. Лопатка для стирального порошка (\*)

(\*) Технические характеристики могут различаться в зависимости от приобретенного изделия.

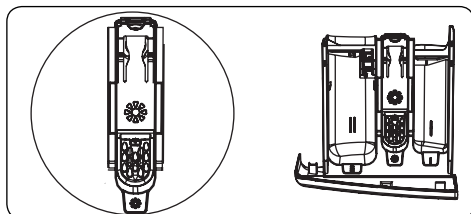
## 4.2 Отделения

Основное отделение для моющих средств:



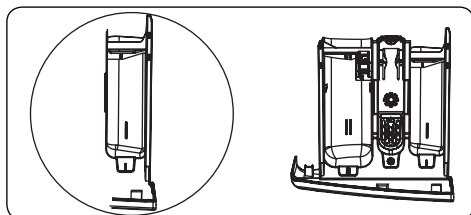
Это отделение предназначено для жидких или сыпучих моющих средств или средства для удаления накипи. Пластина с уровнем для жидких моющих средств может поставляться внутри вашей стиральной машины. (\*)

Отделение для кондиционера, крахмала, моющего средства:



Это отделение предназначено для смягчителей, кондиционеров или крахмала. Следуйте инструкциям, приведенным на упаковке. После использования смягчителя остается налет, постарайтесь растворить их или используйте жидкий смягчитель.

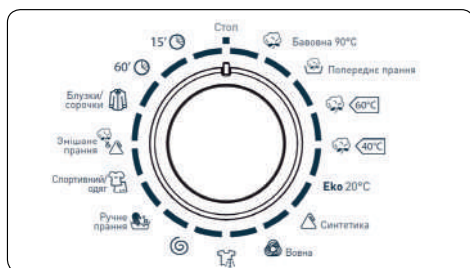
Отделение для моющего средства для режима предварительной стирки:



Это отделение следует использовать только когда выбран режим предварительной стирки. Мы рекомендуем использовать функцию предварительной стирки только для очень грязного белья.

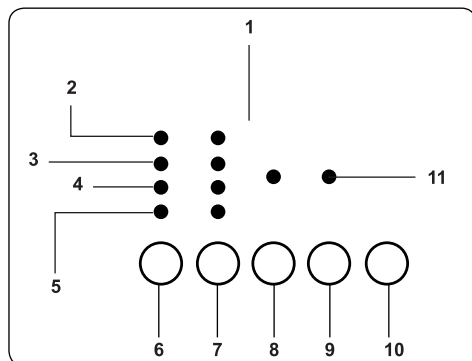
(\*) Технические характеристики могут различаться в зависимости от приобретенного изделия.

### 4.3 Диск выбора программ



- Чтобы выбрать нужную программу, поворачивайте диск выбора программ по часовой стрелке или против часовой стрелки до тех пор, пока указатель на диске не укажет на выбранную программу.
- Убедитесь, что указатель на ручке выбора программ установлен точно на требуемую программу.

### 4.4 Электронный дисплей

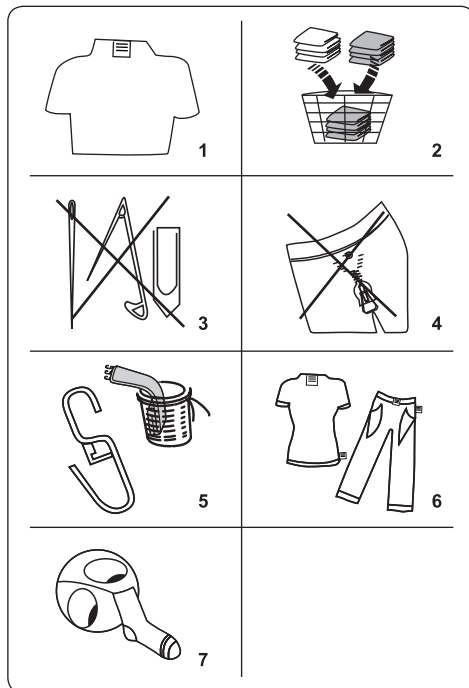


1. Дисплей панели управления
2. Стирка
3. Полоскание
4. Отжим
5. Завершить
6. Кнопка регулировки температуры воды
7. Кнопка регулировки скорости вращения
8. Кнопка быстрая стирка
9. Кнопка легкая глажка
10. Кнопка «Пуск/Пауза»
11. Индикаторы дополнительных функций

Когда выбранная программа выполнена, дисплей на панели управления показывает «End--». Дисплей панели управления также сигнализирует о неисправностях, которые возникли в стиральной машине.

## 5. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ

### 5.1 Подготовка белья




1. Следуйте инструкциям, которые указаны на этикетках предметов одежды.
  - Разберите белье по виду тканей (хлопок, синтетика, деликатные ткани, шерсть и т. п.), в соответствии с температурным режимом (холодная вода, 30°, 40°, 60°, 90°) и степенью загрязнения (слабо, средне и сильно загрязненное).
2. Ни в коем случае не стирайте одновременно белое и цветное белье.
  - Темные ткани могут содержать избыток красителя, поэтому их следует стирать отдельно несколько раз.

следует стирать отдельно несколько раз.

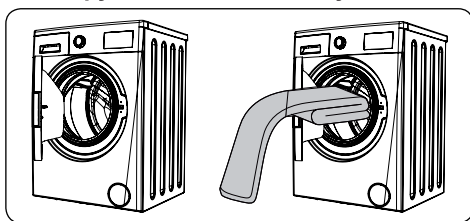
- Убедитесь в том, что в карманах одежды нет металлических предметов. Следите за тем, чтобы карманы были пустыми.

**ВНИМАНИЕ:** На любые неисправности, возникшие из-за посторонних материалов, которые повредили вашу машину, гарантия не распространяется.

- Застегните все молнии, крючки и кнопки.
- Перед стиркой всегда удаляйте пластиковые или металлические крючки со штор или стирайте их в закрытом тканевом мешочке для стирки.
- Брюки, вязанные изделия, футболки и спортивные костюмы стирайте вывернутыми наизнанку.
- Носки, носовые платки и другие мелкие предметы стирайте в стиральной сетке.

 Можно отбеливать	 Не отбеливать	 Обычная стирка
 Гладить при температуре не выше 150 °C	 Гладить при температуре не выше 200 °C	 Не гладить
 Химчистка разрешена	 Химчистка запрещена	 Сушить на горизонтальной поверхности
 Сушить без отжима	 Сушить в вертикальном положении	 Не отжимать
 Разрешена чистка с использованием углеводородов, спирта и хладона R113.	 Перхлорэтилен R11, R13, бензин	 Перхлорэтилен R11, R113, бензин

## 5.2 Загрузка белья в машину



- Откройте дверцу загрузочного люка машины.
- Равномерно распределите белье в машине.

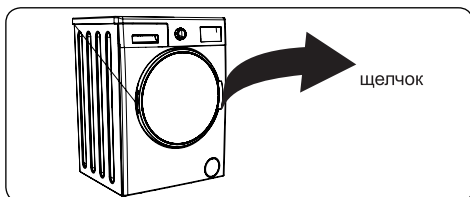
### ПРИМЕЧАНИЕ:

Следите за тем, чтобы не превысить максимально допустимый вес загрузки барабана, так как это отрицательно повлияет на результаты стирки и приведет к сминанию. Информация о допустимом весе загрузки приведена в таблице описания программ.

В данной таблице приведен приблизительный вес типичных видов белья:

ТИП БЕЛЬЯ	ВЕС (г)
Полотенце	200
Простынь	500
Халат	1200
Пододеяльник	700
Наволочка	200
Нижнее белье	100
Скатерть	250

- Загружайте по одному изделию.
- Убедитесь, что белье не застряло между дверцей и резиновым уплотнением.
- Аккуратно прижмите дверцу, пока она не закроется со щелчком.



- Убедитесь, что дверца плотно закрыта, иначе программа не

запустится.

### 5.3 Добавление моющего средства в машину

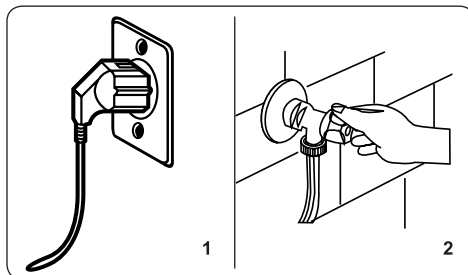
Количество засыпаемого в машину моющего средства зависит от нижеследующих критериев:

- Если ваша одежда имеет незначительное загрязнение, не используйте режим предварительной стирки. Поместите небольшое количество моющего средства (как указано производителем) в отделение II контейнера для моющих средств.
- Если ваша одежда сильно загрязнена, выберите программу с режимом предварительной стирки, и поместите  $\frac{1}{4}$  дозы моющего средства в отделение I контейнера для моющих средств, а остаток поместите в отделение II.
- Используйте только те моющие средства, которые предназначены для автоматических стиральных машин. Количество используемого моющего средства должно соответствовать инструкциям производителя.
- В местах с жесткой водой потребуется большее количество моющих средств.
- Количество необходимого моющего средства будет увеличиваться при увеличении загрузки.
- Поместите смягчитель в средний отсек контейнера для моющих средств. Не превышайте отметку максимального уровня.
- Густые смягчители могут вызвать засорение контейнера для моющих средств, поэтому их следует разбавлять.
- Во всех программах, не предусматривающих предварительной стирки, можно использовать жидкие моющие средства. Для этого следует сдвинуть пластину уровня моющего средства (\*), расположенную в направляющих отделения II контейнера для моющих средств. Используйте метки на пластине, чтобы заполнить контейнер до требуемого уровня.

(\*) Технические характеристики

могут различаться в зависимости от приобретенного изделия.

### 5.4 Управление машиной



1. Подключите свою машину к электросети.
2. Откройте кран подачи воды.
  - Откройте дверцу загрузочного люка.
  - Равномерно распределите белье в машине.
  - Аккуратно прижмите дверцу, пока она не закроется со щелчком.

### 5.5 Выбор программы

Чтобы выбрать наиболее подходящую программу для своего белья, воспользуйтесь таблицами программ.

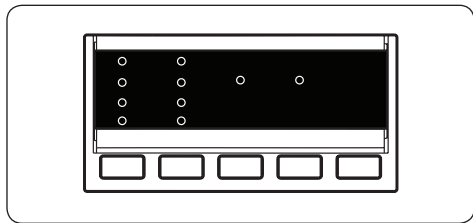
### 5.6 Система определения половинной загрузки

Ваша машина оснащена системой определения половинной загрузки.

Если вы помещаете меньше половины максимальной загрузки белья в свою машину, она автоматически установит функцию половинной загрузки независимо от выбранной вами программы. Это означает, что выбранная программа займет меньше времени и будет использовать меньше воды и энергии.

(\*) В зависимости от модели

## 5.7 Дополнительные функции



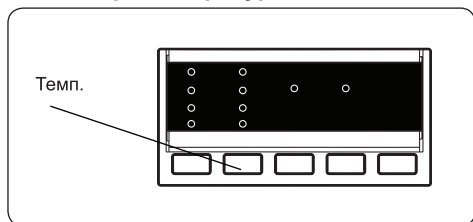
Перед запуском программы вы можете выбрать дополнительную функцию.

- Нажмите кнопку на панели управления под символом дополнительной функции, которую вы хотите выбрать.
- Если символ дополнительной функции горит непрерывно на электронном дисплее, то эта функция активирована.
- Если этот символ мигает, то эта функция не выбрана.

### Возможные причины сбоя активации:

- **Дополнительная функция не совместима с выбранной программой стирки.**
- **На данном этапе выбранной функции нельзя активировать дополнительную функцию.**
- **Выбранная дополнительная функция несовместима с выбранной ранее другой дополнительной программой.**

## 1. Выбор температуры



Чтобы изменить автоматически запрограммированную температуру воды для стирки, воспользуйтесь кнопкой регулировки температуры воды.

Когда вы выбираете программу, максимальная температура для этой программы выбирается автоматически. Для изменения температуры нажимайте кнопку регулировки температуры воды до

тех пор, пока на цифровом дисплее не отобразится требуемая температура.

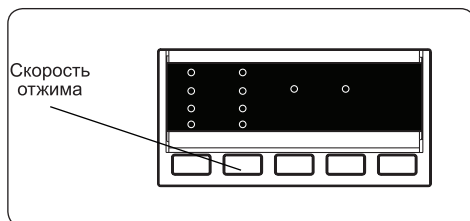
Нажимая на кнопку регулировки температуры воды для стирки, вы можете постепенно снижать температуру воды для стирки в пределах между максимальной температурой для выбранной программы и холодной стиркой \*.

Если вы пропустили желаемую температуру воды для стирки, продолжайте нажимать кнопку регулировки температуры воды, чтобы снова найти нужную температуру.



**ПРИМЕЧАНИЕ:** 90°C не отображается в разделе температуры воды на дисплее панели. Когда значение температуры снижается до уровней 60°, 40°, 30°, \* (стирка в холодной воде) нажатием на кнопку регулирования температуры, уменьшающееся значение температуры отображается на дисплее панели.

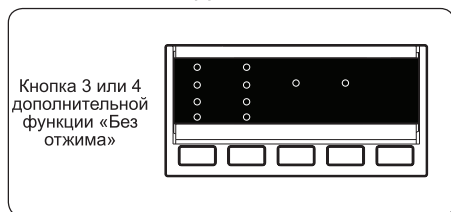
## 2. Выбор скорости отжима




Когда вы выбираете программу, максимальная скорость отжима для этой программы выбирается автоматически. Для регулировки скорости отжима нажимайте кнопку отжима (☺) до отображения желательной скорости.

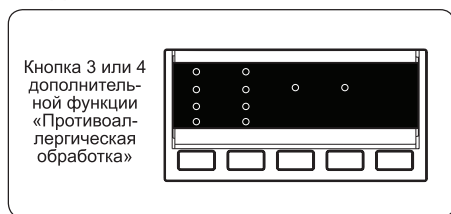
По достижению наименьшей скорости отжима при переключении скоростей, следующее нажатие кнопку отжима переключит скорость снова на наивысшую. Если нужная скорость была случайно пропущена, продолжайте нажимать кнопку отжима, пока не долистаете до нее опять.

### 3. Без отжима (\*)




Если после завершения стирки вы не хотите отжим, когда отображается символ , нажмите «Без отжима».

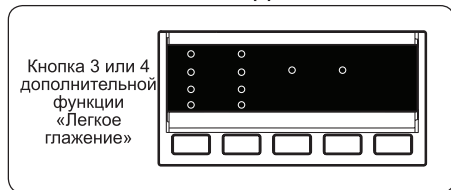
### 4. Противоаллергическая обработка (\*)



С помощью этой дополнительной функции вы можете добавить в процесс стирки дополнительную операцию полоскания. Стиральная машина выполнит все этапы полоскания горячей водой. Мы рекомендуем эту настройку для одежды, надеваемой на нежную кожу, детской одежды и нижнего белья.

Чтобы выбрать эту функцию, нажмите кнопку «Противоаллергическая обработка», когда отображается символ .

### 5. Легкое глажение (\*)

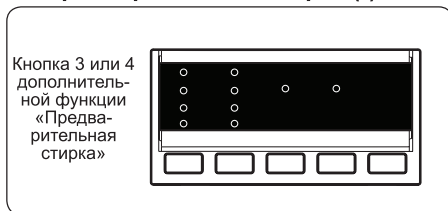


Использование этой функции приведет к тому, что в конце выбранной программы стирки белье станет менее мятым.


Чтобы выбрать эту функцию, нажмите кнопку Легкое глажение, когда

отображается символ .

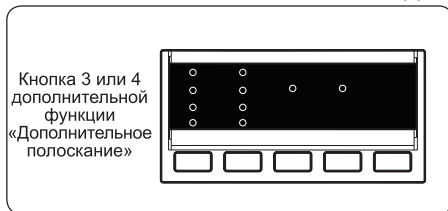
### 6. Предварительная стирка (\*)




Эта дополнительная функция позволяет выполнить предварительную стирку сильно загрязненного белья перед началом основной программы стирки. При использовании этой функции добавляйте моющее средство в переднее отделение контейнера для моющих средств.

Чтобы выбрать эту функцию, нажмите кнопку «Предварительная стирка», когда отображается символ .

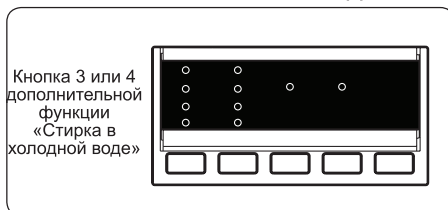
### 7. Дополнительное полоскание (\*)



В конец выбранной программы стирки с помощью этой дополнительной функции вы можете добавить дополнительную операцию полоскания.

Чтобы выбрать эту функцию, нажмите кнопку Дополнительное полоскание, когда отображается символ .

### 8. Стирка в холодной воде (\*)

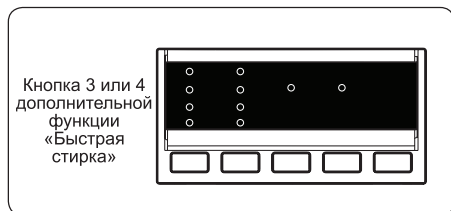


Можно для выбранной программы выбрать стирку в холодной воде как

дополнительную функцию.


Чтобы выбрать эту функцию, нажмите кнопку «Стирка в холодной воде», когда отображается символ ✱.

## 9. Быстрая стирка (\*)




С помощью этой дополнительной функции вы можете постирать белье за более короткое время, затратив на это меньше электроэнергии и воды.

Мы рекомендуем использовать эту опцию, только если для выбранной программы белье составляет менее половины максимальной сухой загрузки.

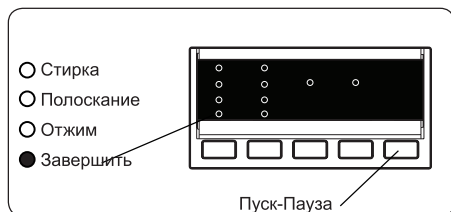
Чтобы выбрать эту функцию, нажмите кнопку «Быстрая стирка», когда отображается символ .



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если вы помещаете в свою машину меньше половины максимальной загрузки белья, автоматически будет задана функция половинной загрузки, независимо от выбранной вами программы. Это означает, что выбранная программа займет меньше времени и будет использовать меньше воды и энергии. Когда машина определяет половинную нагрузку, символ  отображается автоматически.

(\*) В зависимости от модели

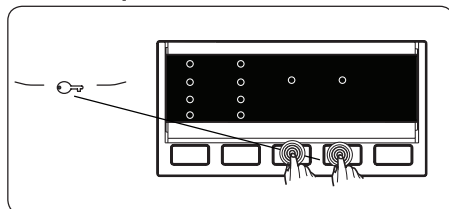
## 10. Кнопка «Пуск/Пауза»



Нажмите кнопку «Пуск/пауза», чтобы запустить программу.

При переключении машины в режим ожидания, на электронном дисплее начнет мигать индикатор «Пуск/Пауза».

## 5.8 Блокировка от детей



Функция блокировки от детей позволяет предотвратить непреднамеренное использование машины или ее использование детьми без присмотра взрослых.

Чтобы активировать блокировку от детей, одновременно нажимайте и удерживайте две кнопки 3 и 4 дополнительных функций в течение как минимум 3 секунд. При включенной функции блокировки от детей на панели будут светиться индикаторы дополнительных функций.

При нажатии на любую кнопку в этом режиме индикаторы дополнительных функций на панели начнут мигать.

Если при активированной блокировке от детей и работающей программе повернуть диск выбора программ в положение «ОТМЕНА» и выбрать другую программу, ранее выбранная программа возобновит работу с того момента, на котором она была прервана.

Чтобы выключить блокировку от детей, одновременно нажимайте и удерживайте две кнопки 3 и 4 дополнительных функций в течение как минимум 3 секунд. Индикаторы дополнительных функций на панели начнут мигать.

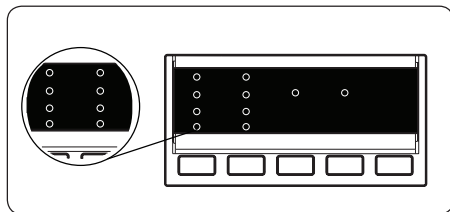
## 5.9 Отмена программы

### Чтобы отменить запущенную программу в любое время:

1. Поверните диск выбора программ в положение «СТОП».
2. Ваша машина прекратит выполнение стирки, и программа будет отменена.
3. Поверните диск выбора программ на любую другую программу, чтобы слить воду из машины.
4. Вода будет слита, а программа отменена.

Теперь вы можете выбрать и запустить новую программу.

## 5.10 Завершение программы



После завершения выбранной вами программы стирки машина автоматически остановится,

- На дисплее панели будет мигать сообщение «END».
- Вы можете открыть дверцу загрузочного люка машины и извлечь белье.
- Для просушки внутренней поверхности машины оставьте дверцу приоткрытой.
- Поверните диск выбора программ в положение «СТОП».
- Отключите стиральную машину от электрической сети.
- Закройте кран подачи воды.



## 6. ТАБЛИЦА ПРОГРАММ

Программа	Температура стирки (°C)	Максимальная загрузка (вес сухого белья) (кг)	Отделение для моющих средств	Продолжительность программы (мин.)	Вид белья / Описание
ХЛОПОК 90°	90°	5.0	2	173	Очень грязное, хлопок и лен. (Нижнее белье, простыни, скатерти, полотенца (максимум 2,5 кг), постельное белье и т. д.)
Предварительная стирка: хлопок	60°	5.0	1&2	156	Грязное, хлопок и лен. (Нижнее белье, простыни, скатерти, полотенца (максимум 2,5 кг), постельное белье и т. д.)
ЭКО-ХЛОПОК 60 °C	60°	5.0	2	170	Грязное, хлопок и лен. (Нижнее белье, простыни, скатерти, полотенца (максимум 2,5 кг), постельное белье и т. д.)
ХЛОПОК 40 °C	40°	5.0	2	155	Грязное, хлопок и лен. (Нижнее белье, простыни, скатерти, полотенца (максимум 2,5 кг), постельное белье и т. д.)
ЕСО 20°	20°	2.5	2	96	Слабо загрязненное, хлопок и лен (Нижнее белье, простыни, скатерти, (полотенца макс. 2 кг), постельное белье и т. д.)
ПРОСТОЙ УХОД	40°	3.0	2	110	Очень грязное или с содержанием синтетических тканей. (Нейлоновые носки, рубашки, блузки, брюки из ткани с добавлением синтетики и т. д.)
ШЕРСТЬ	30°	2.0	2	39	Шерстяные ткани, которые можно стирать в стиральной машине
ПОЛОСКАНИЕ	-	5.0	-	36	Для любого типа белья после цикла стирки предусмотрено дополнительное полоскание.
ОТЖИМ	-	5.0	-	15	Для любого типа белья после цикла отжима предусмотрено дополнительное полоскание.
ДЕЛИКАТНАЯ/ РУЧНАЯ СТИРКА	30°	2.0	2	87	Изделия, требующие деликатной или ручной стирки.
СПОРТИВНАЯ ОДЕЖДА	30°	3.0	2	80	Спортивная одежда.
СМЕШАННЫЕ ТКАНИ	30°	3.0	2	81	Грязная хлопковая одежда, синтетика, цветные и льняные изделия могут стираться вместе.
БЛУЗКИ/РУБАШКИ	60°	2.5	2	105	Грязные рубашки и блузки из хлопчатобумажных и синтетических тканей могут стираться вместе.
Ежедневная стирка 60 мин.	60°	2.0	2	60	Грязное, хлопковое, цветное и льняное белье стирается при 60 °C в течение 60 минут.
(*) Быстрая стирка 15 мин.	30°	2.0	2	15	Слегка загрязненное белье из хлопка, льна и цветное белье.

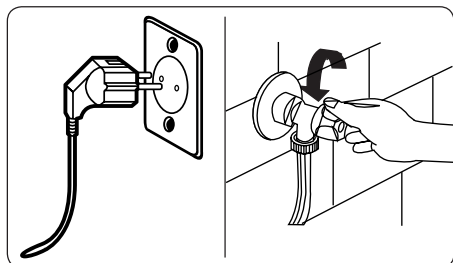


**ПРИМЕЧАНИЕ:** ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ ПРОГРАММЫ МОЖЕТ МЕНЯТЬСЯ В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ЗАГРУЗКИ БЕЛЬЯ, ЖЕСТКОСТИ ВОДЫ, ТЕМПЕРАТУРЫ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ И ВЫБРАННЫХ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ ФУНКЦИЙ.

(\*) Из-за короткого времени исполнения этой программы мы рекомендуем использовать меньше моющего средства. Программа может длиться дольше 15 минут, если ваша машина обнаруживает неравномерную нагрузку. Дверцу машины можно будет открыть через 2 минуты после окончания стирки. (этот 2-минутный период не входит в продолжительность программы)

## 7. ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

### 7.1 Предупреждение



Прежде чем приступить к техническому обслуживанию и чистке машины, отключите электропитание и выньте вилку из розетки.

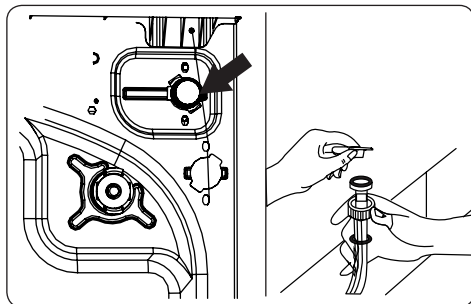
Прежде чем приступить к техническому обслуживанию и чистке машины, закройте кран подачи воды.

**⚠️ ВНИМАНИЕ:** Для чистки стиральной машины не следует использовать растворители, абразивные чистящие средства, чистящие средства для стекла или универсальные чистящие средства. Такие чистящие

средства могут повредить пластиковые поверхности и другие компоненты химическими веществами, которые в них содержатся.

### 7.2 Фильтры на подаче воды

Фильтры на подаче воды предотвращают попадание грязи и посторонних материалов в вашу машину. Мы рекомендуем очищать эти фильтры, когда при открытом кране и включенной подаче в машину не поступает достаточное количество воды. Мы рекомендуем чистить фильтры на подаче воды каждые 2 месяца.

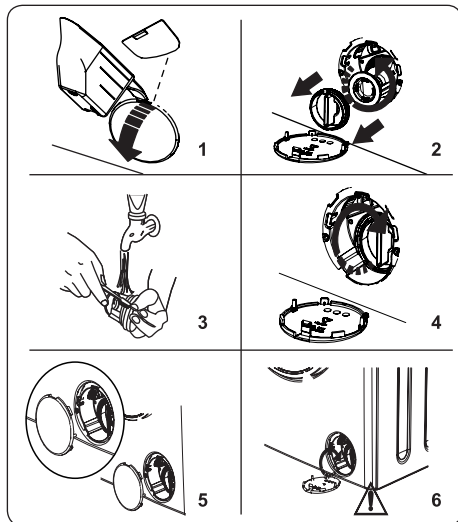


- Отсоедините шланг(и) для подачи воды от стиральной машины.
- Чтобы снять фильтр на подаче воды с впускного клапана, используйте плоскогубцы с длинным захватом, чтобы осторожно потянуть за пластиковую планку фильтра.
- Второй фильтр на подаче воды расположен на конце шланга подачи воды со стороны крана. Чтобы снять второй фильтр на подаче воды, используйте плоскогубцы с длинным захватом, чтобы осторожно потянуть за пластиковую планку фильтра.
- Тщательно очистите фильтр

мягкой щеткой, промойте мыльной водой и тщательно прополощите. Установите фильтр, осторожно вставив его на место.

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Фильтры на впускном клапане для воды могут засориться из-за качества воды или отсутствия необходимого технического обслуживания, и выйти из строя. Это может привести к утечке воды. Любые поломки такого типа не покрываются гарантией.

### 7.3 Фильтр насоса



Фильтровальная система насоса машины продлевает срок службы насоса, предотвращая попадание ворсинок в машину.

Мы рекомендуем очищать фильтр насоса раз в 2 месяца.

Фильтр насоса размещен за крышкой в переднем нижнем правом углу.

Для выполнения очистки фильтра насоса:

1. Чтобы открыть крышку насоса можно использовать лопатку для стирального порошка (\*), поставляемую вместе с машиной, либо уровень для измерения количества моющего средства.
2. Подденьте лопаткой для стирального порошка, либо уровнем для измерения количества моющего

средства крышку за отверстие и аккуратно нажмите. Крышка откроется.

- Перед открытием крышки фильтра необходимо подставить контейнер под крышку фильтра на случай слива воды.
- Отпустите фильтр, повернув его против часовой стрелки и снимите потянув за него. Подождите, пока сольется вода.

### **🗨 ПРИМЕЧАНИЕ:**

В зависимости от количества содержащейся внутри машины воды может потребоваться повторить процедуру несколько раз пока вся вода не сольется.

3. Удалите любые инородные предметы из фильтра мягкой щеткой.
4. После очистки установите фильтр обратно, вставив и повернув его по часовой стрелке.
5. Закрывая крышку насоса, убедитесь в том, что крепления на внутренней стороне крышки совпадают с отверстиями на передней панели.
6. Закройте крышку фильтра

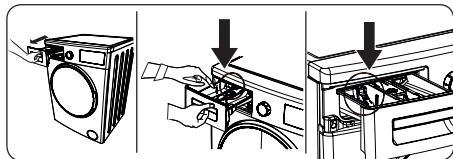
### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Вода в фильтре может быть горячей, поэтому перед тем, как проводить очистку или техническое обслуживание, необходимо подождать пока она остынет.

(\* ) Технические характеристики могут различаться в зависимости от приобретенного изделия.

#### 7.4 Контейнер для моющих средств

Использование моющего вещества может привести к накоплению осадка в контейнере для моющего вещества. Мы рекомендуем извлекать контейнер и проводить его очистку от накопившегося осадка каждые 2 месяца.

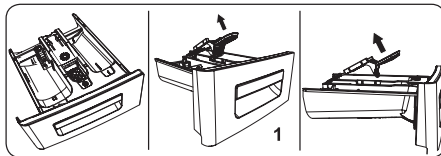


Для того чтобы вынуть контейнер для моющих средств:

- Потяните контейнер вперед до его полного извлечения.
- Аккуратно нажмите на контейнер (как показано на рисунке) и извлеките контейнер из гнезда.
- Очистить контейнер водой и мягкой щеткой.
- Если в гнезде контейнера также есть осадок, удалите его мягкой щеткой. Убедитесь, что осадок не попал вовнутрь машины.
- Тщательно просушите контейнер и задвиньте обратно в гнездо.

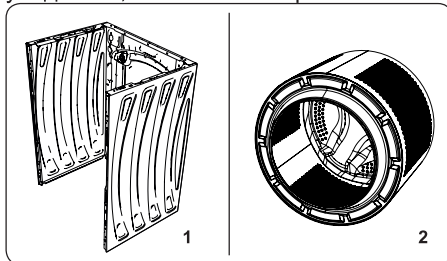
**⚠ Не мыть контейнер в посудомоечной машине.**

## 8. ОТДЕЛЕНИЕ ДЛЯ СМЯГЧАЮЩИХ СРЕДСТВ/КОРПУС/БАРАБАН



### 1. Отделение для смягчающих средств

Снимите контейнер для моющих средств и отделите заглушку для струи. Тщательно очистите контейнер, чтобы полностью удалить остатки смягчителя. Установите заглушку на место после очистки и убедитесь, что она села правильно.



### 2. Корпус

Для очистки внешнего корпуса используйте только мягкое, не абразивное чистящее средство, либо мыло и воду. Насухо протрите мягкой тканью.

### 3. Барабан

Не оставляйте в машине иголки, скрепки, мелочь, другие металлические предметы. Предметы такого типа могут стать причиной образования ржавых пятен внутри барабана. Для того чтобы избавиться от таких пятен в случае их появления, пользуйтесь средством для чистки без содержания хлора в соответствии с рекомендациями изготовителя. Ни в коем случае не применяйте металлическую щетку для мытья посуды или аналогичные жесткие приспособления.

## 9. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Ремонт машины должен выполняться сотрудниками авторизованной сервисной компании. При необходимости ремонта, или если в результате применения указанных далее рекомендаций вам не удалось устранить проблему, выполните следующие действия:

- Отключите стиральную машину от электрической сети.
- Отключите подачу воды.

ВИД НЕИСПРАВНОСТИ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ
Машина не запускается.	Машина не подключена к сети.	Включите машину в сеть.
	Неисправные предохранители.	Замените предохранители.
	Нет электропитания от сети.	Проверьте наличие напряжения в сети
	Не нажата кнопка «Пуск/Пауза»	Нажмите кнопку "Пуск/Пауза".
	Положение «Стоп» диска выбора программ.	Поверните диск выбора программ в требуемое положение.
	Дверца машины закрыта неплотно.	Плотно закройте дверцу.
В машину не поступает вода.	Водопроводный кран закрыт.	Откройте подачу воды.
	Шланг подачи воды может быть перекручен.	Проверьте шланг подачи воды и раскрутите его.
	Фильтр на шланге подачи воды засорен.	Очистите фильтры на шланге подачи воды. (*)
	Фильтр на подаче воды засорен.	Очистите фильтры на впуске. (*)
	Дверца машины закрыта неплотно.	Плотно закройте дверцу.
Машина не сливает воду.	Сливной шланг засорился или перекручен.	Проверьте сливной шланг, затем прочистите или раскрутите его.
	Фильтр насоса засорен.	Очистите фильтр насоса. (*)
	Ваше белье слишком плотно загружено в барабан.	Равномерно распределите белье в машине.
Машина вибрирует.	Не отрегулированы ножки машины.	Отрегулируйте ножки. (**)
	Не удалены транспортировочные болты, установленные для транспортировки.	Выкрутите транспортировочные болты из машины. (**)
	Маленькая загрузка барабана.	Это не блокирует работу машины.
	Машина перегружена бельем или белье распределено неравномерно.	Не допускайте перегрузки барабана. Равномерно распределяйте белье в барабане.
	Машина стоит на твердой поверхности.	Не устанавливайте стиральную машину на твердую поверхность.
Повышенное пенообразование в контейнере для моющих средств.	Излишнее количество используемого моющего средства.	Нажмите кнопку "Пуск/Пауза". Чтобы прекратить пенообразование, разведите столовую ложку смягчителя в половине литра воды и налейте в контейнер для моющих средств. Через 5-10 минут нажмите кнопку «Пуск/Пауза».
	Используется недопустимое моющее средство.	Используйте только те моющие средства, которые предназначены для автоматических стиральных машин.

ВИД НЕИСПРАВНОСТИ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ
Неудовлетворительные результаты стирки.	Ваше белье слишком грязное для выбранной программы.	Используйте информацию в таблицах программ, чтобы выбрать наиболее подходящую программу.
	Недостаточное количество используемого моющего средства.	Используйте количество моющего средства, указанное на упаковке.
	В машину загружено слишком много белья.	Убедитесь, что максимальная загрузка для выбранной программы не была превышена.
Неудовлетворительные результаты стирки.	Жесткая вода.	Увеличьте количество моющего средства в соответствии с инструкциями производителя.
	Ваше белье слишком плотно загружено в барабан.	Убедитесь, что белье распределено равномерно.
Вода сливается сразу же после заполнения машины.	Конец сливного шланга находится слишком низко по отношению к машине.	Убедитесь, что сливной шланг находится на подходящей высоте. (**).
Во время стирки в барабане не видно воды.	Неисправности нет. Вода находится в невидимой части барабана.	.....
На белье осталось моющее средство.	Нерастворимые частицы некоторых моющих средств могут появляться на вашем белье в виде белых пятен.	Выполните дополнительное полоскание или очистите белье с помощью щетки после того, как оно высохнет.
На белье появляются серые пятна.	На белье следы неочищенного масла, крема или мази.	Используйте количество моющего средства, указанное на упаковке, в следующей стирке.
Цикл отжима не выполняется или выполняется позже, чем ожидалось.	Неисправности нет. Активирована система контроля балансировки загрузки.	Система контроля балансировки загрузки равномерно распределит белье в барабане. После распределения белья начнется цикл отжима. Загрузите барабан равномерно для следующей стирки.

(\*) По вопросам выполнения очистки и технического обслуживания см. соответствующую главу.

(\*\*) По вопросам выполнения установки и подключения машины см. соответствующую главу.

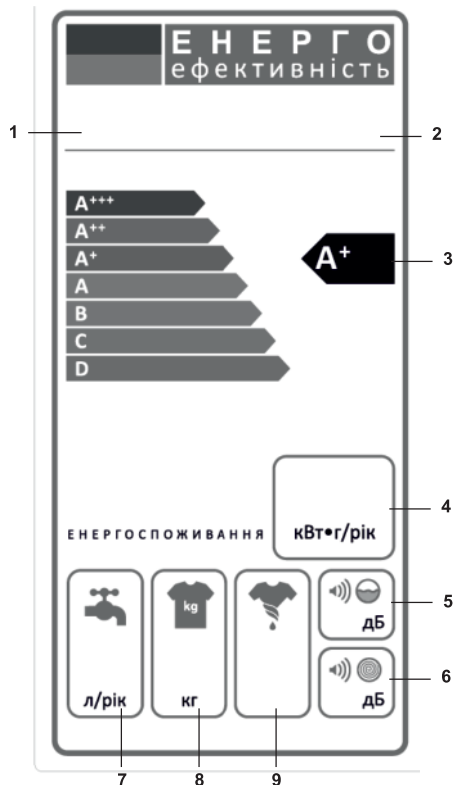
## 10. АВТОМАТИЧЕСКИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ О НЕИСПРАВНОСТИ И ЧТО ДЕЛАТЬ

Ваша стиральная машина оснащена встроенной системой обнаружения неисправностей, которые обозначаются комбинацией мигающих индикаторов режима стирки. Коды наиболее распространенных неисправностей показаны ниже.

КОД НЕИСПРАВНОСТИ	ВОЗМОЖНАЯ НЕИСПРАВНОСТЬ	МЕТОД УСТРАНЕНИЯ
E01 	Дверца люка не закрыта надлежащим образом.	Правильно закройте дверцу, пока не услышите щелчок. Если машина продолжает сигнализировать о неисправности, немедленно выключите ее, отсоедините от сети и обратитесь в ближайший к вам авторизованный сервисный центр.
E02 	Низкий напор воды или низкий уровень воды в машине.	Убедитесь, что кран открыт полностью. Проверьте, возможно отсутствие воды в системе водоснабжения. Если неисправность сохраняется, через некоторое время машина автоматически отключится. Отсоедините машину от сети питания, закройте кран подачи воды и обратитесь в ближайший к вам авторизованный сервисный центр
E03 	Неисправен насос, засорен фильтр насоса или неисправно электрическое подключение насоса.	Прочистите фильтр насоса. Если неисправность сохраняется, обратитесь в ближайший к вам авторизованный сервисный центр (*)
E04 	В машине слишком большое количество воды.	Ваша машина сама сливает воду. После слива воды выключите машину и отключите ее от сети. Закройте кран подачи воды и обратитесь в ближайший к вам авторизованный сервисный центр.

(\*) По вопросам выполнения очистки и технического обслуживания см. соответствующую главу.

## 11. МАРКИРОВКА ЭНЕРГОЭФФЕКТИВНОСТИ И ЭКОНОМНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭНЕРГИИ



1. Бренд
2. Модель
3. Класс потребления энергии
4. Потребление энергии
5. Уровень шума при стирке
6. Уровень шума при отжиге
7. Годовой расход воды
8. Загрузка сухого белья
9. Характеристики отжима

Потребление энергии и воды может меняться в зависимости от давления, жесткости и температуры воды, температуры окружающей среды, количества белья, выбора дополнительных функций и колебаний напряжения.

Потребление энергии и использование воды могут быть уменьшены, если не превышать загрузку, указанную в таблицах программ. Используйте программы более короткой продолжительности для слегка загрязненного белья и ежедневной стирки. Регулярно выполняйте чистку и техническое обслуживание.



# СПЕЦИФИКАЦИЯ ПРОДУКТА



Номинальная загрузка (Хлопок, 60°, полная загрузка (кг))	6.0
Класс по энергоэффективности	A++
Потребление электроэнергии (кВт/год)*	171
Потребление воды (л/год)**	9900
Класс по эффективности отжима	C
Уровень шума (при стирке) (дБ(A))	58
Уровень шума (при отжиме) (дБ(A))	77
Максимальная скорость отжима (об./мин.)	1000
Остаточное содержание влаги (%)***	62
Потребление электроэнергии (Хлопок 60°, полная загрузка)(кВт/цикл)	1.00
Потребление электроэнергии (Хлопок 60°, частичная загрузка)(кВт/цикл)	0.62
Потребление электроэнергии (Хлопок 40°, частичная загрузка)(кВт/цикл)	0.55
Потребление воды (Хлопок 60°, полная загрузка)(л/цикл)	47
Потребление воды (Хлопок 60°, частичная загрузка)(л/цикл)	43
Потребление воды (Хлопок 40°, частичная загрузка)(л/цикл)	43
Потребление электроэнергии (в состоянии "Выключено")	0.50
Потребление электроэнергии (в состоянии "оставлено включенным")(Вт)	1.00
Продолжительность выполнения программы (мин.) (Хлопок 60°, полная загрузка)	200
Продолжительность выполнения программы (мин.) (Хлопок 60°, частичная загрузка)	165
Продолжительность выполнения программы (мин.) (Хлопок 40°, частичная загрузка)	160

	<p>Программа номер 3 <b>60°C</b> (стандартная программа для стирки хлопчатобумажных тканей при температуре 60 °) и программа номер 4 <b>40°C</b> (стандартная программа для стирки хлопчатобумажных тканей при температуре 40 °) – это стандартные программы стирки, к которым относится информация на этикетке и микрофише. Они применимы для стирки нормально загрязненного хлопчатобумажного белья и наиболее эффективны в терминах энерго- и водопотребления.</p>
•	Фактическая температура воды может отличаться от заявленной температуры цикла.
•	Продолжительность выполнения программы, потребление воды и электроэнергии могут различаться в зависимости от веса и типа белья, выбора дополнительных функций, температуры окружающего воздуха и водопроводной воды.
•	Для указанных программ стирки рекомендуется использовать жидкое моющее средство при низкой температуре.
•	Количество используемого моющего средства может колебаться, в зависимости от количества белья для стирки и степени его загрязненности. Следовать рекомендациям производителей моющего средства при определении его количества, необходимого для стирки.
*	При наличии 220 стандартных циклов стирки хлопчатобумажного белья при температуре 60°C и 40°C с полной и частичной загрузкой, а также циклов с низким энергопотреблением фактическое потребление электроэнергии зависит от того, каким образом используется машина.
**	При наличии 220 стандартных циклов стирки для программ стирки при 60°C и 40°C с полной и частичной загрузкой фактическое потребление электроэнергии зависит от того, каким образом используется машина.
***	На основе результатов испытания стандартных программ стирки хлопчатобумажного белья при 60°C с полной и частичной загрузкой и стандартных программ стирки хлопчатобумажного белья при 40°C частичной загрузкой.